



ASUS[®]

802.11g Migliorato Access Point Wireless Portatile (WL-330gE)



Guida Utente





13158

**Prima Edizione
Settembre 2007**

Copyright © 2007 ASUSTeK COMPUTER INC. Tutti i Diritti Riservati.

Alcuna parte di questo manuale, compresi i prodotti e i software in esso descritti, può essere riprodotta, trasmessa, trascritta, archiviata in un sistema di recupero o tradotta in alcuna lingua, in alcuna forma e in alcun modo, fatta eccezione per la documentazione conservata dall' acquirente a scopi di backup, senza l' espressa autorizzazione scritta di ASUSTeK COMPUTER INC. ("ASUS").

L'assistenza o la garanzia del prodotto non sarà valida nei seguenti casi: (1) il prodotto è stato riparato, modificato o alterato, salvo che tale riparazione, modifica o alterazione non sia autorizzata per iscritto da ASUS; o (2) il numero di serie del prodotto manchi o sia stato reso illeggibile.

ASUS FORNISCE QUESTO MANUALE "COSI' COM'E' ", SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO, ESPLICITA O IMPLICITA, INCLUDENDO SENZA LIMITAZIONE LE GARANZIE O CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITA' O IDONEITA' A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO ASUS, I SUOI DIRIGENTI, FUNZIONARI, IMPIEGATI O DISTRIBUTORI SONO RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO INDIRETTO, PARTICOLARE, ACCIDENTALE O CONSEGUENTE (COMPRESI DANNI DERIVANTI DA PERDITA DI PROFITTO, PERDITA DI CONTRATTI, PERDITA D'USO O DI DATI, INTERRUZIONE DELL' ATTIVITA' E SIMILI), ANCHE SE ASUS E' STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITA' CHE TALI DANNI SI POSSANO VERIFICARE IN SEGUITO A QUALSIASI DIFETTO O ERRORE NEL PRESENTE MANUALE O NEL PRODOTTO .

LE SPECIFICHE E LE INFORMAZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE SONO FORNITE A SOLO USO INFORMATIVO E SONO SOGGETTE A CAMBIAMENTI IN QUALSIASI MOMENTO, SENZA PREAVVISO, E NON POSSONO ESSERE INTERPRETATE COME UN IMPEGNO DA PARTE DI ASUS. ASUS NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITA' E NON SI FA CARICO DI NESSUN ERRORE O INESATTEZZA CHE POSSA COMPARIRE IN QUESTO MANUALE, COMPRESI I PRODOTTI E I SOFTWARE CONTENUTI AL SUO INTERNO.

I prodotti e nomi delle aziende che compaiono in questo manuale possono o meno essere marchi registrati o diritti d' autore delle rispettive aziende, e sono usati solo a scopo identificativo o illustrativo a beneficio dell' utente, senza alcuna intenzione di violazione dei diritti di alcuno.





Condizioni e Limiti di Copertura della Garanzia sul Prodotto

Le condizioni di garanzia variano a seconda del tipo di prodotto e sono specificatamente indicate nel Certificato di Garanzia allegato, cui si fa espresso rinvio.

Inoltre la presente garanzia non è valida in caso di danni o difetti dovuti ai seguenti fattori: (a) uso non idoneo, funzionamento o manutenzione improprio, incluso senza limitazioni l' utilizzo del prodotto con una finalità diversa da quella conforme alle istruzioni di ASUSTeK COMPUTER INC. in merito all' idoneità di utilizzo e alla manutenzione; (b) installazione o utilizzo del prodotto in modo non conforme agli standard tecnici o di sicurezza vigenti nell' Area Economica Europea e in Svizzera; (c) collegamento a rete di alimentazione con tensione non corretta; (d) utilizzo del prodotto con accessori di terzi, prodotti o dispositivi ausiliari o periferiche; (e) tentativo di riparazione effettuato da una qualunque terza parte diversa dai centri di assistenza ASUSTeK COMPUTER INC. autorizzati; (f) incidenti, fulmini, acqua, incendio o qualsiasi altra causa il cui controllo non dipende da ASUSTeK COMPUTER INC.; abuso, negligenza o uso commerciale.

La presente Garanzia non è valida per l' assistenza tecnica o il supporto per l' utilizzo del prodotto, compreso l' utilizzo dell' hardware o del software. L' assistenza e il supporto disponibili (se previsti), nonché le spese e gli altri termini relativi all' assistenza e al supporto (se previsti) verranno specificati nella documentazione destinata al cliente fornita a corredo con il Prodotto.

E' responsabilità dell' utente, prima ancora di richiedere l' assistenza, effettuare il backup dei contenuti presenti sul Prodotto, inclusi i dati archiviati o il software installato nel prodotto. ASUSTeK COMPUTER INC. non è in alcun modo responsabile per qualsiasi danno, perdita di programmi, dati o altre informazioni archiviate su qualsiasi supporto o parte del prodotto per il quale viene richiesta l' assistenza; ASUSTeK COMPUTER INC. non è in alcun modo responsabile delle conseguenze di tali danni o perdite, incluse quelle di attività, in caso di malfunzionamento di sistema, errori di programmi o perdita di dati.

E' responsabilità dell' utente, prima ancora di richiedere l' assistenza, eliminare eventuali funzioni, componenti, opzioni, modifiche e allegati non coperti dalla presente Garanzia, prima di far pervenire il prodotto a un centro servizi ASUSTeK COMPUTER INC. ASUSTeK COMPUTER INC. non è in alcun modo responsabile di qualsiasi perdita o danno ai componenti sopra descritti.

ASUSTeK COMPUTER INC. non è in alcun modo responsabile di eliminazioni, modifiche o alterazioni ai contenuti presenti sul Prodotto compresi eventuali dati o applicazioni prodottesi durante le procedure di riparazione del Prodotto stesso. Il Prodotto verrà restituito all' utente con la configurazione originale di vendita, in base alle disponibilità di software a magazzino.





Licenza Software

I prodotti ASUS possono essere corredati da software, secondo la tipologia del prodotto. I software, abbinati ai prodotti, sono in versione "OEM": il software OEM viene concesso in licenza all'utente finale, come parte integrante del prodotto; ciò significa che non può essere trasferito ad altri sistemi hardware e che, in caso di rottura, di furto o in ogni altra situazione che lo renda inutilizzabile, anche la possibilità di utilizzare il prodotto OEM viene compromessa.

Chiunque acquisti, unitamente al prodotto, un software OEM, è tenuto ad osservare i termini e le condizioni del contratto di licenza tra il proprietario del software e l'utente finale, denominato "EULA" (End User Licence Agreement), visualizzato a video, durante la fase di installazione del software stesso. Si avvisa che l'accettazione, da parte dell'utente, delle condizioni dell'EULA, ha luogo al momento dell'installazione del software stesso.





Sommario

Comunicazioni	vii
Informazioni in materia di Sicurezza.....	viii
Informazioni sulla Guida	ix
Sezione Contatti ASUS	xi
WL-330gE - Specifiche Tecniche.....	xii

Capitolo 1: Presentazione del Prodotto

1.1	Benvenuto!.....	1-2
1.2	Contenuto della Confezione.....	1-2
1.3	Caratteristiche	1-3
1.3.1	Lato Superiore	1-3
1.3.2	Lato Inferiore.....	1-4
1.3.3	Lato Posteriore.....	1-4
1.4	Indicatori LED	1-5
1.5	Configurazioni di Rete.....	1-6
1.5.1	Modalità Gateway.....	1-6
1.5.2	Modalità Access Point (AP)	1-6
1.5.3	Modalità Adattatore Ethernet	1-7
1.5.4	Modalità Ripetitore.....	1-7

Capitolo 2: Installazione Hardware

2.1	Requisiti del Sistema.....	2-2
2.2	Installazione del Dispositivo	2-2
2.2.1	Prima di Procedere	2-2
2.2.2	Procedura di Installazione.....	2-3
2.3	Collocazione.....	2-4
2.4	Raggio Operativo	2-4
2.5	Informazioni sul Roaming.....	2-5

Capitolo 3: Utilità

3.1	Installazione delle Utilità.....	3-2
3.1.1	Avvio delle Utilità.....	3-3





Sommario

Capitolo 4: Configurazione

4.1	Generalità.....	4-2
4.1.1	Configurazione delle Impostazioni TCP/IP	4-2
4.1.2	Avvio di Web Configuration Manager.....	4-4
4.2	Modalità Operative.....	4-5
4.2.1	Modalità Gateway	4-5
4.2.2	Modalità Access Point (AP)	4-6
4.2.3	Modalità Adattatore Ethernet	4-8
4.2.4	Modalità Ripetitore	4-9
4.3	Impostazioni Avanzate	4-11
4.3.1	Menu di Navigazione.....	4-11
4.3.2	Wireless	4-12
4.3.3	IP Config	4-20
4.3.4	Impostazioni NAT.....	4-23
4.3.5	Internet Firewall	4-24
4.3.6	Configurazione del Sistema	4-26
4.3.7	Status & Log	4-31

Capitolo 5: Utilizzo del Dispositivo

5.1	Utilizzo del Dispositivo all' Interno della LAN	5-2
5.2	Sostituzione dei Cavi Ethernet del Computer	5-2
5.3	Sostituzione delle Connessioni via Cavo di altri Dispositivi	5-3
5.4	Condivisione della Connessione a Internet con altri Computer	5-3

Appendice: Risoluzione dei Problemi

	Analisi e Risoluzione dei Problemi.....	A-2
--	---	-----





Comunicazioni

Federal Communications Commission Statement

This device complies with Part 15 of the Federal Communications Commission (FCC) Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



CAUTION! Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void your authority to operate the equipment.

Reprinted from the Code of Federal Regulations #47, part 15.193, 1993. Washington DC: Office of the Federal Register, National Archives and Records Administration, U.S. Government Printing Office.





Informazioni in Materia di Sicurezza

Regulatory Information/Disclaimers

Installation and use of this Wireless LAN device must be in strict accordance with the instructions included in the user documentation provided with the product. Any changes or modifications (including the antennas) made to this device that are not expressly approved by the manufacturer may void the user's authority to operate the equipment. The manufacturer is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorized modification of this device, or the substitution of the connecting cables and equipment other than the manufacturer specified. It is the responsibility of the user to correct any interference caused by such unauthorized modification, substitution or attachment. Manufacturer and its authorized dealers or distributors will assume no liability for any damage or violation of government regulations arising from failing to comply with these guidelines.

Safety Information

In order to maintain compliance with the FCC RF exposure guidelines, this equipment should be installed and operated with minimum distance [20cm] between the radiator and your body. Use only with supplied antenna.

Unauthorized antenna, modification, or attachments could damage the transmitter and may violate FCC regulations.



CAUTION! Any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authorization to use this device.

MPE Statement

Your device contains a low power transmitter. When device is transmitted it sends out Radio Frequency (RF) signal.





Informazioni in Materia di Sicurezza

Caution Statement of the FCC Radio Frequency Exposure

This Wireless LAN radio device has been evaluated under FCC Bulletin OET 65C and found compliant to the requirements as set forth in CFR 47 Sections 2.1091, 2.1093, 15.247(b)(4) addressing RF Exposure from radio frequency devices. The radiation output power of this Wireless LAN device is far below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, this device shall be used in a manner that the potential for human contact during normal operation - as a mobile or portable device but use in a body-worn way is strictly prohibited. When using this device, a certain separation distance between antenna and nearby persons has to be kept to ensure RF exposure compliance. In order to comply with the RF exposure limits established in the ANSI C95.1 standards, the distance between the antennas and the user should not be less than 20cm.

RF Exposure

The antenna(s) used for this transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.





Informazioni sulla Guida

Nella presente guida sono contenute le informazioni necessarie per installare e configurare l' AP Wireless Portatile ASUS.

Struttura della Guida

Nella presente guida sono contenuti i seguenti capitoli:

- **Capitolo 1: Presentazione Prodotto**
Il capitolo illustra le caratteristiche fisiche dell' AP Wireless Portatile ASUS. Sono descritti gli articoli della confezione, gli indicatori LED, e le configurazioni di rete consigliate.
- **Capitolo 2: Installazione Hardware**
Il capitolo fornisce informazioni sulle modalità di installazione dell' AP Wireless Portatile ASUS.
- **Capitolo 3: Utilità**
Il capitolo fornisce le informazioni sulle modalità di configurazione dell' AP Wireless Portatile ASUS, tramite le utilità disponibili dal CD di supporto.
- **Capitolo 4: Configurazione**
Il capitolo fornisce le istruzioni sulle modalità di configurazione dell' AP Wireless Portatile ASUS, tramite Web Configuration Manager.
- **Capitolo 5: Utilizzo del Dispositivo**
Il capitolo illustra le modalità operative dell' AP Wireless Portatile ASUS nelle varie configurazioni di rete.
- **Appendice: Risoluzione dei Problemi**
Nell' Appendice è riportata una guida all' analisi e risoluzione dei problemi che potrebbero derivare dall' utilizzo dell' AP Wireless Portatile ASUS.

Simboli Convenzionali Utilizzati nella Guida



AVVERTENZA: Informazioni importanti per un utilizzo sicuro del dispositivo.



ATTENZIONE: Informazioni su azioni da evitare per prevenire danni a componenti, dati o persone.



IMPORTANTE: Istruzioni da seguire **OBBLIGATORIAMENTE** per portare a termine un' attività.



NOTA: Suggerimenti e informazioni aggiuntive per il completamento di un' operazione.





Sezione Contatti ASUS

ASUSTeK COMPUTER INC. (Asia-Pacifico)

Indirizzo 15 Li-Te Road, Beitou, Taipei 11259
Telefono +886-2-2894-3447
Sito Web www.asus.com.tw

Supporto Tecnico

Telefono
 MB/Componenti +886-2-2890-7121 (Inglese)
 Notebook +886-2-2890-7122 (Inglese)
 Server +886-2-2890-7123 (Inglese)
 Networking +886-2-2890-7902 (Inglese)
Fax Supporto +886-2-2890-7698 (Inglese)

ASUS COMPUTER INTERNATIONAL (America)

Indirizzo 44370 Nobel Drive, Fremont, CA 94538, USA
Fax +1-510-608-4555
Email tmd1@asus.com
Sito Web usa.asus.com

Supporto Tecnico

Telefono
 Generico +1-812-282-2787
 Notebook +1-510-739-3777
Fax Supporto +1-812-284-0883
Email Supporto tsd@asus.com

ASUS COMPUTER GmbH (Germania e Austria)

Indirizzo Harkort Str. 25, D-40880 Ratingen, Germany
Telefono +49-2102-95990
Fax +49-2102-959911
Contatto Online www.asus.com.de/sales

Supporto Tecnico

Telefono Componenti +49-1805-010923
Telefono Sistemi/
Notebook/Eee/LCD +49-1805-010920
Fax Supporto +492102959911
Supporto Online www.asus.com.de/support
Sito Web www.asus.com.de/news

ASUS COMPUTER (Medio Oriente e Nord Africa)

Indirizzo P.O. Box 64133, Dubai, U.A.E.
Telefono +9714-283-1774
Fax +9714-283-1775
Sito Web www.ASUSarabia.com

ASUSTeK ITALY S.r.l (Italia)

Indirizzo: Centro Direzionale Villa Fiorita Palazzo B
Via Piero Gobetti 2/B; 20063 Cernusco sul Naviglio (MI)

Supporto Tecnico

Telefono Notebook/Eee 199 400 089
Telefono Altri Prodotti 199 400 059
Telefono Dall' Estero +39 02 20231101
Fax Supporto +39-02-20240555
Sito web www.asus.it





WL-330gE - Specifiche Tecniche

Porta Ethernet	LAN, 1 x RJ45 per 10/100 BaseT Supporto Ethernet e 802.3 con bit rate max da 10/100Mbps e funzione auto cross-over (MDI-X)
Porta Wireless	Potere di Trasmissione: 11b 19+-1.5dBm, 11g 17+-1.5 dBm a temperatura nominale. Sensibilità Ricevitore: -95+-1dBm@1Mbps, -85+-1dBm@11Mbps, -73+-1dBm@54Mbps Gain Antenna in 1.25dBi 2 x Antenne IFA interne Raggio: all' interno 130ft (40m), in ambienti semi-aperti 330ft (100m), all' esterno (LOS, Line of Sight) 1500ft (457m) Raggio e throughput variano in funzione dell' ambiente.
Alimentatore	Ingresso AC: 100V~240V (50~60Hz) Uscita DC: 5V con corrente da max 2A
Pulsanti	Reset: Premere per 5 secondi per ripristinare le impostazioni di fabbrica.
Dimensioni	86mm x 62mm x 17mm (LxWxH)
Peso	62g (2.187oz, alimentatore e cavi esclusi)
Wireless	Compatibilità 802.11g/802.11b Canali Operativi: Ch1~11 per N. America, Ch1~14 Giappone, Ch1~13 Europa (ETSI) Sicurezza Wi-Fi: 64/128-bit WEP, WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA-Enterprise, WPA2-Enterprise, Radius with 802.1x WMM: Supporto WMM (Wi-Fi Multimedia) Controllo di Accesso MAC Impostazioni RADIUS: Richieste in modalità Radius with 802.1x, WPA, WPA2. Isolamento SSID: Supporto SSID hiding.Z Separazione Wireless: impedisce che i client wireless comunichino l' uno con l' altro. Account Guest: fornisce un secondo SSID per l' accesso wireless in modalità Gateway. AfterBurner BroadRange

(continua alla pagina seguente)





WL-330gE - Specifiche Tecniche

NAT	<p>Port Trigger</p> <ul style="list-style-type: none"> - Apre di certe porte TCP o UDP per comunicare con i computer collegati ad ASUS WL-330gE. <p>Server Virtuale</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fornisce servizi come WWW, FTP tramite un server nella rete locale accessibile a utenti esterni. <p>DMZ Virtuale</p> <ul style="list-style-type: none"> - Espone un computer a Internet, in modo che tutti i pacchetti in ingresso siano re-indirizzati verso il computer esposto. <p>ALG: FTP, SIP, VPN Passthrough-IPSec(1), PPTP/L2TP(4)</p>
Firewall	<p>Firewall NAT e SPI (Stateful Packet Inspection)</p> <p>Filtraggio</p> <ul style="list-style-type: none"> - Single Port e Port Range - in base URL
Routing	Route Statica
Gestione	<p>Connessione a Internet: IP Automatico, IP Statico, PPPoE (supporto MPPE), PPTP, Servizio Bigpond</p> <p>Supporto UPnP IGD</p> <p>Server DHCP</p> <ul style="list-style-type: none"> - Supporto indirizzi IP (max. 253) - Lease time DHCP regolabile, pool IP, nome dominio <p>Proxy DNS</p> <p>Client NTP</p> <p>DDNS: DynDNS, ZoneEdit, TZO</p> <p>Amministrazione in base web</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gestione da LAN e Internet - Impostazioni Password <p>Registro Eventi di Sistema</p> <p>Aggiornamento Firmware: Interfaccia Web, Bootloader</p> <p>Salvataggio/Ripristino File di Configurazione</p>
Utilità	<p>Device Discovery: supporto Windows XP, 2000, Vista</p> <p>Firmware Restoration: supporto Windows XP, 2000, Vista</p>
Standard	IEEE802.11g, IEEE802.11b, IEEE802.11d, IEEE802.3, IEEE802.3, u, IEEE802.1X, WPA, WMM, IPv4, IPv6
Certificazioni	WiFi, WPA, WMM, UPnP IGD

** GPL Open source è compresa nel CD Utilità



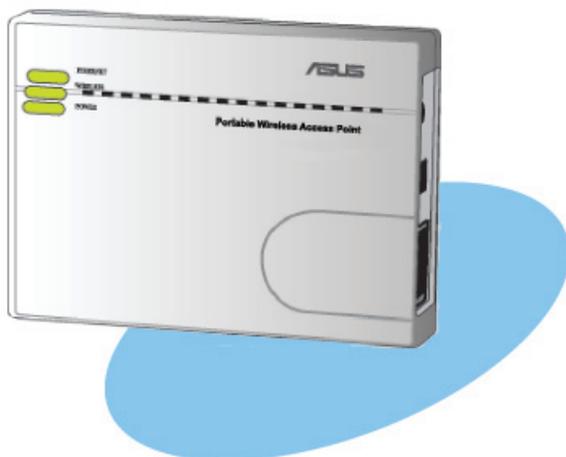
- La distanza operativa dell' AP Wireless Portatile ASUS può essere ridotta in presenza di pareti, barriere o interferenze nella disposizione domestica o nell' ambiente di lavoro.
- Le specifiche sono soggette a modifiche senza obbligo di preavviso.







Capitolo 1



Il presente capitolo illustra le caratteristiche fisiche dell' AP Wireless Portatile ASUS. Sono descritti gli articoli della confezione, gli indicatori LED e le configurazioni di rete.

Presentazione Prodotto





1.1 Benvenuto!

Grazie per aver scelto l' AP Wireless Portatile ASUS!

L' AP Wireless Portatile ASUS è un dispositivo compatto, facile da installare e da utilizzare, in grado di operare come, Gateway, Access Point (AP), Ripetitore Universale e Adattatore Ethernet. Grazie all' applicazione dello standard IEEE 802.11g per LAN wireless (WLAN) con BroadRange™ e tecnologie wireless ottimizzate 125 HSM, l' AP Wireless Portatile ASUS può raggiungere una velocità di trasmissione dati sino a 125Mbps, attraverso l'impiego delle tecniche DSSS (Direct Sequence Spread Spectrum) e OFDM (Octogonal Frequency Division Multiplexing). Questo AP è retrocompatibile con il precedente standard IEEE 802.11b, dando la possibilità di usufruire dell' interfaccia senza fili di entrambi gli standard LAN wireless.

L' AP Wireless Portatile ASUS supporta anche diverse configurazioni di rete wireless, fra cui le modalità AP, Infrastruttura e Ad-hoc, offrendo flessibilità nelle configurazioni di rete senza fili, presenti e future.

Al fine di garantire un' efficace protezione per la comunicazione senza fili, l' AP Wireless Portatile ASUS è caratterizzato da crittografia WEP (Wired Equivalent Privacy) a 64-bit/128-bit e WPA (Wi-Fi Protected Access) .

Grazie a queste e molte altre funzionalità, l' AP Wireless Portatile ASUS è sicuro di mantenervi sempre in prima linea nel mondo della tecnologia wireless.

1.2 Contenuto della Confezione

Verificare la presenza degli articoli sottoindicati nella confezione di AP Wireless Portatile ASUS. Contattare il rivenditore in caso di danno o smarrimento di uno di tali articoli.

- AP Wireless Portatile ASUS (WL-330gE)
- Alimentatore e Spina Universali (100V ~ 240V)
- Cavo di Alimentazione USB
- Cavo RJ45
- CD di Supporto (manuale, utilità, GPL)
- Guida Rapida



Salvo diversamente specificato, il termine "dispositivo" in questo manuale si riferisce a AP Wireless Portatile ASUS.





1.3 Caratteristiche

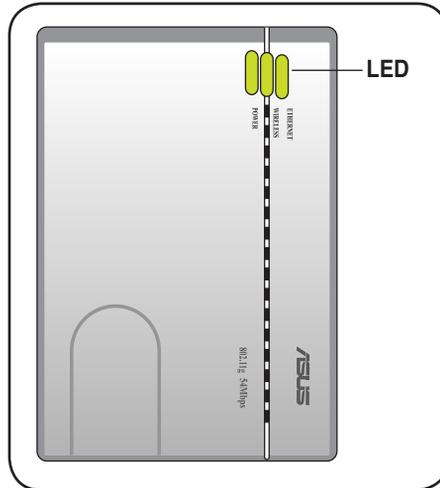
L'AP Wireless Portatile ASUS impiega le tecnologie DSSS e OFDM per trasmettere e ricevere i segnali tramite onde radio sulla banda a 2.4 GHz.

Di seguito, sono elencate altre caratteristiche dell'AP Wireless Portatile ASUS:

- Stabili velocità di trasmissione dati sino a 135% di 54Mbps.
- Trasmissione dati protetta via crittografia WEP (Wired Equivalent Privacy) e WPA (WiFi Protected Access).
- Distanza operativa sino a 130ft (40m) all'interno e di 1000 ft (310m) all'esterno.
- Doppia modalità di alimentazione (DC o con bus USB).
- Gancio di montaggio per l'installazione a parete.
- Supporto di rete Infrastruttura e Ad-hoc in modalità Adattatore Ethernet.
- Compatibilità con Windows® 98SE/Me/2000/XP/Vista.

1.3.1 Lato Superiore

LED. AP Wireless Portatile ASUS è dotato di tre indicatori LED (Ethernet, Wireless e Power). Riferirsi al paragrafo 1.4 "Indicatori LED" per dettagli in proposito.

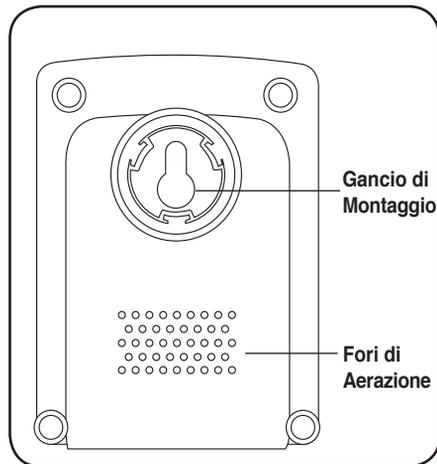




1.3.2 Lato Inferiore

Gancio di Montaggio: da utilizzare per installare il dispositivo su superfici in calcestruzzo o in legno con una vite a testa rotonda.

Fori di Aerazione: consentono la ventilazione del dispositivo.

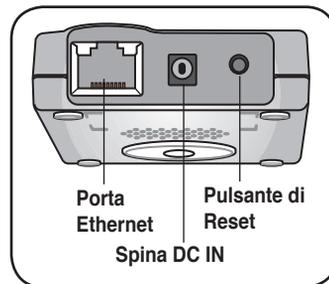


1.3.3 Lato Posteriore

Porta Ethernet: collega al cavo RJ-45 in dotazione.

Pres a DC IN: collega la spina dell'alimentatore.

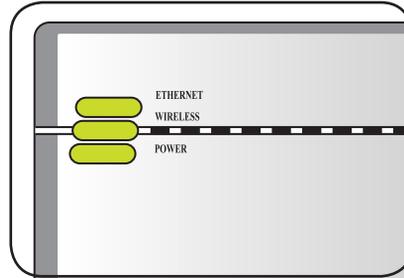
Pulsante di Reset: da premere per oltre cinque secondi (in modalità AP o Ethernet) per caricare i valori predefiniti. In modalità Adattatore Ethernet, premere il pulsante per meno di cinque secondi per collegarsi alla prima connessione wireless salvata nella tabella profili.





1.4 Indicatori LED

AP Wireless Portatile ASUS è dotato degli indicatori LED Ethernet, Wireless e Power. Riferirsi alla tabella sottostante per indicazioni sui LED.



LED	Stato	Modalità*	Indicazione
Ethernet	Acceso	Router/AP/EA/ URE	Il cavo RJ-45 è collegato e WL-330gE è connesso ad una rete Ethernet.
	Spento		WL-330gE è spento o non connesso ad una rete Ethernet.
Wireless	Acceso	Router/AP/URE EA	Associato. Associato con un AP.
	Lampeg.	EA	Associazione in corso.
	Spento	Router/AP/URE EA	Non associato. Associato con un AP.
Power	Acceso	Router/AP/EA/ URE	WL-330gE è acceso e pronto.
	Lampeg.	Router/AP/EA/ URE	WL-330gE è in modalità "reset to default" (ripristino predefiniti).
	Spento	Router/AP/EA/ URE	Il dispositivo è spento.

*Modalità:**AP**: Modalità Access Point

EA: Modalità Adattatore Ethernet (Ethernet Adapter)

URE: Modalità Ripetitore Universale (Universal Repeater)





1.5 Configurazioni di Rete



In Quick Setup Wizard (Programma Guidato di Installazione Rapida), si può configurare soltanto WEP relativamente alla sicurezza (sistema aperto). E' possibile completare la configurazione di una chiave condivisa e di un sistema di sicurezza avanzato, alla pagina Advanced Settings (Impostazioni Avanzate).

L' AP Wireless Portatile ASUS può essere configurato in una delle seguenti modalità:

1. Gateway
2. Access Point (AP)
3. Adattatore Ethernet
4. Ripetitore



ASUS WL-330gE è pre-impostato in modalità Gateway.

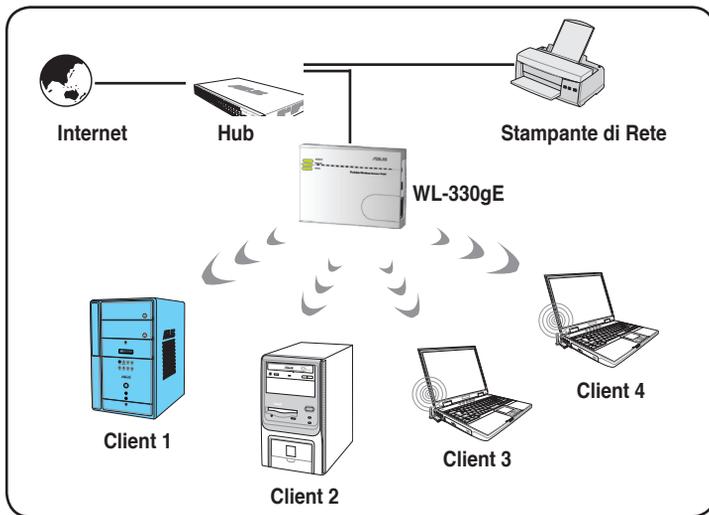
1.5.1 Modalità Gateway

In modalità Gateway, ASUS WL-330gE collega ad Internet tramite modem via cavo o ADSL; in questo modo, si crea un ambiente di rete a multi-utenza, con lo stesso IP presso l'ISP.



1.5.2 Modalità Access Point (AP)

In modalità AP (Access Point), l'AP Wireless Portatile ASUS collega o computer e/o i dispositivi abilitati WLAN ad una LAN con o senza cavo.





1.5.3 Modalità Adattatore Ethernet

In modalità **Adattatore Ethernet**, è possibile attivare i dispositivi abilitati Ethernet, in modo che siano collegabili senza fili.



1.5.4 Modalità Ripetitore

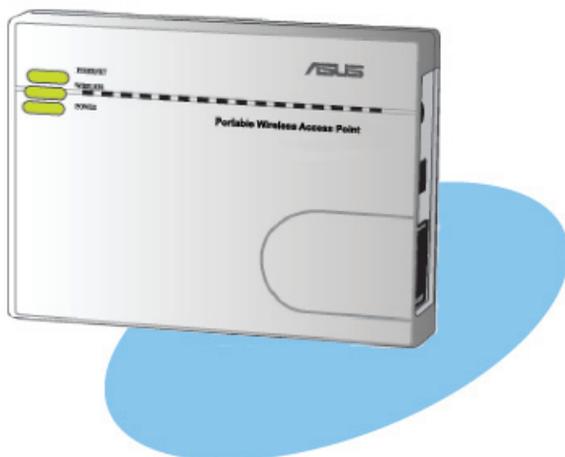
In modalità **Ripetitore**, è possibile utilizzare ASUS WL-330gE per collegarsi al router root di casa per aumentare la copertura wireless.







Capitolo 2



Questo capitolo fornisce informazioni sulle modalità di installazione dell'AP Wireless Portatile ASUS

Installazione Hardware





2.1 Requisiti del Sistema

Prima di installare l'AP Wireless Portatile ASUS, assicurarsi che il sistema/rete sia in grado di soddisfare i seguenti requisiti:

- Una porta Ethernet RJ-45 (10Base-T/100Base-TX).
- Almeno un dispositivo IEEE 802.11b/g con funzionalità wireless.
- Un TCP/IP installato e un browser Internet.

2.2 Installazione del Dispositivo

Seguire le istruzioni per installare l' AP Wireless Portatile ASUS.

1. Installare le utilità del dispositivo dal CD di supporto.
2. Collegare il dispositivo a computer, hub, switch o router.

2.2.1 Prima di Procedere

Prima dell' installazione, considerare quanto segue:

- La lunghezza del cavo Ethernet per la connessione del dispositivo alla rete (hub, modem via cavo/ADSL, router, patch) non deve superare i 100 metri.
- Porre il dispositivo su una superficie piana e stabile, il più lontano possibile da terra.
- Tenere il dispositivo libero da impedimenti metallici e lontano dalla luce diretta del sole.
- Collocare il dispositivo lontano da trasformatori, motori industriali ad alta frequenza, luci fluorescenti, forni a microonde, refrigeratori ed altre apparecchiature industriali, in modo da evitare la perdita del segnale.
- Installare il dispositivo in un'area centrale, per una ottimale copertura di tutti i dispositivi mobili wireless.
- Installare il dispositivo ad almeno 20cm di distanza da un possibile contatto umano per assicurare l' operatività del prodotto, in conformità con le disposizioni per l' esposizione a RF adottate dalla Federal Communications Commission.



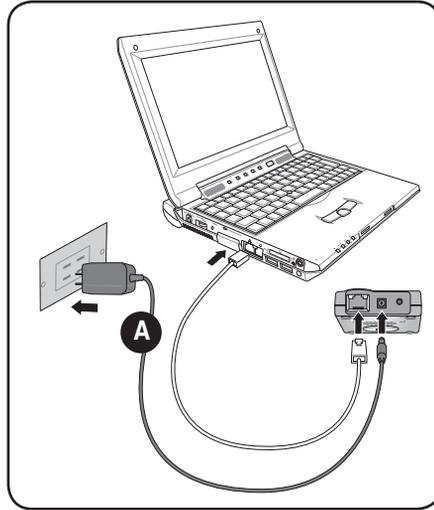


2.2.2 Procedura di Installazione

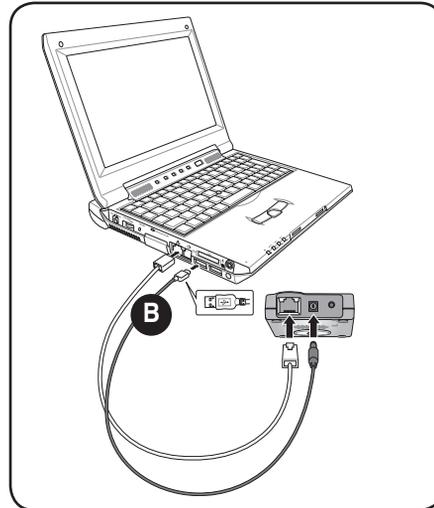
1. Inserire un' estremità del cavo in dotazione RJ-45 nella porta Ethernet su WL-330gE.
2. Inserire l' altra estremità del cavo RJ-45 al computer.

3. Operare in uno dei seguenti modi:

Collegare la spina dell' alimentatore alla presa DC-IN di WL-330gE ed inserire l'alimentatore in una presa a muro (A).



Collegare la spina del cavo di alimentazione USB alla presa DC-IN di WL-330gE ed il connettore USB alla porta USB del computer (B).



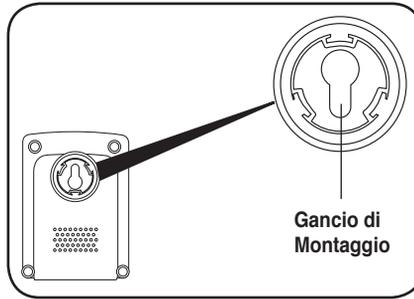


2.3 Collocazione

Montaggio su Parete

Oltre a poter essere collocato su scrivania, AP Wireless Portatile ASUS può essere installato su parete verticale in calcestruzzo o in legno, tramite il gancio posto sul lato inferiore del dispositivo.

Per il montaggio, attenersi alla seguente procedura:



1. Localizzare il gancio di montaggio, sul lato inferiore dell' apparecchio.
2. Individuare una posizione idonea per il dispositivo.
3. Stringere la vite a testa rotonda sulla parete, sino a quando resta esposta solo per 1/4".
4. Fissare il dispositivo alla vite, sino a quando non si trova in posizione.



Se il dispositivo non è ben fissato o allentato, regolare nuovamente la vite.

2.4 Raggio Operativo

Il raggio operativo dell' AP Wireless Portatile ASUS dipende dall' ambiente circostante. La disposizione interna di abitazioni ed uffici varia a seconda della presenza di ostacoli, barriere o pareti, che potrebbero assorbire o riflettere il segnale radio. Per esempio, due dispositivi 802.11b che, in uno spazio aperto, sono in grado di raggiungere una distanza operativa sino a 1000 metri, potrebbero funzionare, in ambienti chiusi, ad una distanza massima di 300 metri.

Il dispositivo regola automaticamente la velocità dati, in modo da mantenere attiva una connessione senza fili. Un dispositivo wireless vicino ad un AP è in grado di funzionare a velocità maggiore rispetto ad uno più lontano. Tale velocità è configurabile dall' operatore, in base al principio secondo cui, con il diminuire della velocità dati, si riduce anche l' effettivo raggio di copertura della LAN wireless.





2.5 Informazioni sul Roaming

Se, all'interno di una rete, sono presenti diversi AP Wireless Portatili ASUS, un client wireless (come i notebook Centrino o i PDA wireless) potrebbe effettuare operazioni di roaming senza fili da un AP all'altro. Ciascun AP Wireless Portatile ASUS crea la propria cellula o area di copertura wireless, nota come BSS (Basic Service Set). Tutti i client wireless possono comunicare con un particolare AP ASUS, a condizione che si trovino all'interno dell'area di copertura di tale AP.

Se le cellule di più AP Pocket ASUS si sovrappongono, il client wireless può passare da un AP all'altro. In tale fase, il client mobile wireless continua a mantenere la connessione di rete. Questo processo è chiamato roaming.

Più AP Pocket ASUS, connessi ad una normale rete Ethernet, formano un ESS (Extended Service Set). Tutti i membri di un ESS si configurano con un ID, noto come SSID o ESSID. Il client wireless deve essere configurato con lo stesso SSID degli AP Pocket ASUS di rete, poiché è in grado di effettuare il roaming soltanto fra gli AP che condividono lo stesso SSID.

Importanti Note sul Roaming

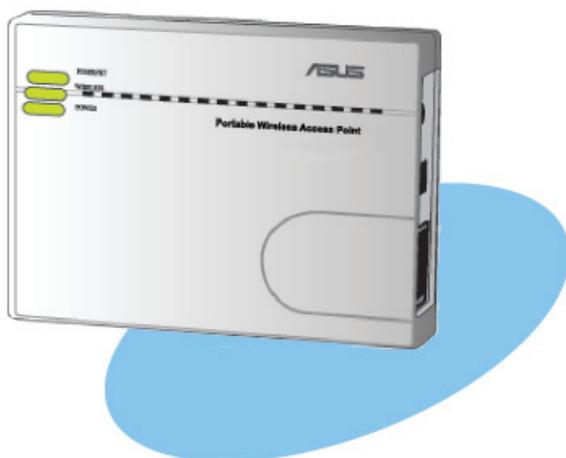
- Una scheda WLAN ASUS può effettuare il roaming soltanto fra gli AP dello stesso tipo.
- Tutti gli AP Wireless Portatili ASUS devono avere lo stesso SSID.
- Per essere abilitati al roaming, tutti i computer con schede WLAN ASUS devono possedere lo stesso SSID degli access point.
- Se è attivata la crittografia, per stabilire la connessione, tutti gli AP ASUS e i client wireless devono utilizzare la stessa crittografia.
- Le cellule degli AP Wireless Portatili ASUS devono coincidere, in modo da fornire una connessione ininterrotta per un client in roaming.
- Gli AP Wireless Portatili ASUS, con lo stesso canale, dovrebbero essere installati lontani l'uno dall'altro, in modo da ridurre possibili interferenze.
- Si consiglia vivamente di eseguire una ricerca in loco con l'utilità AP Wireless Portatile ASUS, al fine di determinare la posizione più adatta per ciascun dispositivo wireless.







Capitolo 3



Il capitolo fornisce le informazioni sulle modalità di configurazione dell'AP Wireless Portatile ASUS, tramite le utilità disponibili nel CD di supporto.

Utilità



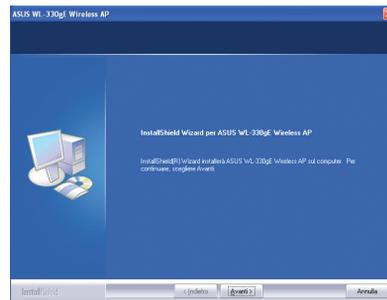


3.1 Installazione delle Utilità

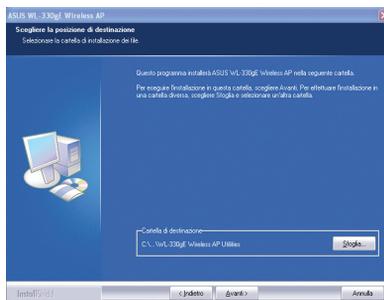
Il CD di supporto contiene le utilità per la configurazione dell'AP Wireless Portatile ASUS. Per installare le Utilità WLAN ASUS in Microsoft® Windows, inserire il CD di supporto nell'unità per CD. Se è disattivata la funzione di Esecuzione Automatica, eseguire setup.exe dalla directory principale del CD di supporto.



(1) Cliccare **Installa...Utilities**.



(2) Scegliere **Avanti**.

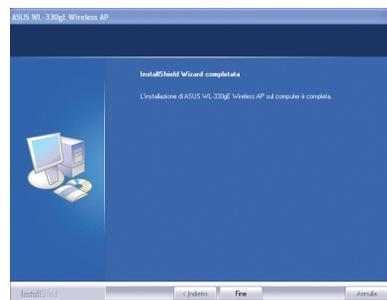


(3) Scegliere **Avanti** per accettare la cartella di destinazione predefinita o cliccare **Sfogli** per specificare un percorso diverso.



(4) Scegliere **Avanti** per accettare la cartella programmi predefinita o inserire un nome diverso.

(5) Al termine della configurazione, cliccare **Finish (Fine)**.



3.1.1 Avvio delle Utilità

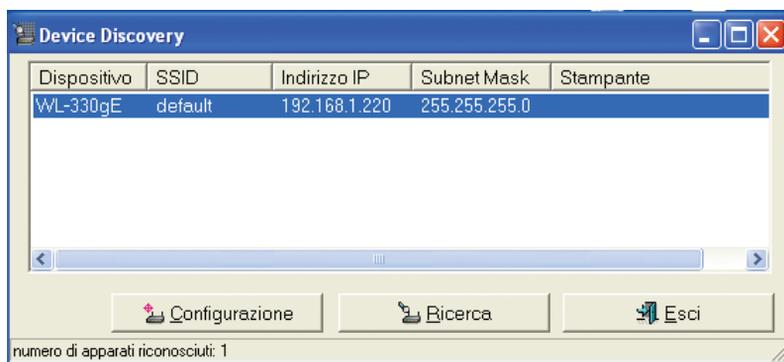
Per avviare le utilità, cliccare **Start > Tutti i Programmi > ASUS Utility (Utilità Asus)** dal desktop Windows.



Device Discovery

Device Discovery è un'utilità WLAN ASUS, in grado di rilevare un dispositivo AP ASUS 802.11g, che consente di configurare il dispositivo.

Per avviare tale utilità, cliccare **Start > Tutti i Programmi > ASUS Utility (Utilità Asus) > Device Discovery**.





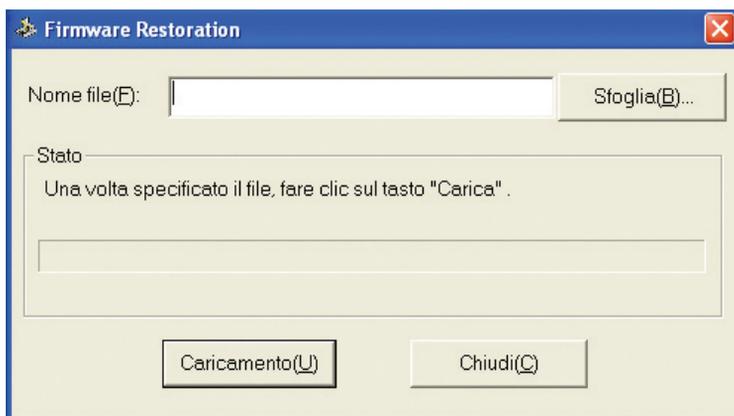
Firmware Restoration

L'utilità Firmware Restoration è uno strumento di salvataggio di emergenza, in grado di cercare automaticamente un AP ASUS 802.11g, che abbia cessato di funzionare durante il caricamento di un firmware, e di ricaricare il firmware specificato. Un mancato aggiornamento del firmware fa entrare un AP ASUS 802.11g in modalità guasto, in attesa che l'utilità Firmware Restoration trovi e carichi un nuovo firmware. Il processo richiede tre-quattro minuti.



Firmware Restoration non è un'utilità di aggiornamento del firmware e non può essere utilizzata su un AP ASUS 802.11g in funzione. I normali aggiornamenti per firmware devono essere effettuati tramite Web Manager. Riferirsi al **Capitolo 4: Web Configuration Manager** per dettagli in proposito.

Per avviare l'utilità Firmware Restoration, cliccare **Start > Tutti i Programmi > ASUS Utility (Utilità Asus) > Firmware Utility (Utilità Firmware)**.





Capitolo 4



Questo capitolo fornisce le istruzioni sulle modalità di configurazione dell' AP Wireless Portatile ASUS tramite Web Configuration Manager .

Configurazione





4.1 Generalità

Web Configuration Manager è un'applicazione in base web, che consente di configurare AP Wireless Portatile ASUS tramite un browser web del computer. I paragrafi a seguire forniscono informazioni sulle modalità di avvio e di utilizzo di Web Configuration Manager.

4.1.1 Configurazione delle Impostazioni TCP/IP

L'indirizzo IP preimpostato per l' AP Wireless Portatile ASUS è **192.168.1.220**, mentre la Subnet Mask è **255.255.255.0**. Per accedere all' utilità di configurazione, assegnare un diverso indirizzo IP all'adattatore di rete, dove sia connesso AP Wireless Portatile ASUS.

Per configurare le impostazioni TCP/IP dell' adattatore di rete:

1. Cliccare con il tasto di destra sull' icona **Risorse di Rete** sul desktop Windows®, quindi selezionare **Proprietà** dal menu a comparsa. Appare la finestra **Connessioni di Rete**.



2. Cliccare con il tasto di destra sull' adattatore di rete utilizzato dall' AP Wireless Portatile ASUS, quindi selezionare **Proprietà** dal menu a comparsa. Appare la finestra **Proprietà - Local Area Connection**.

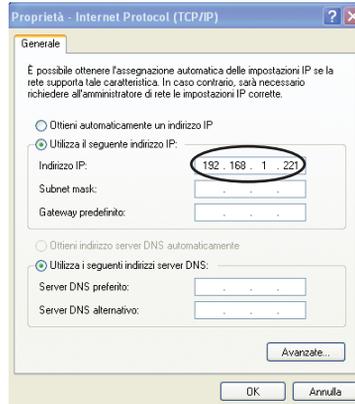




3. Cliccare due volte su **Internet Protocol (TCP/IP)** per visualizzare la finestra (**Proprietà - Internet Protocol (TCP/IP)**).



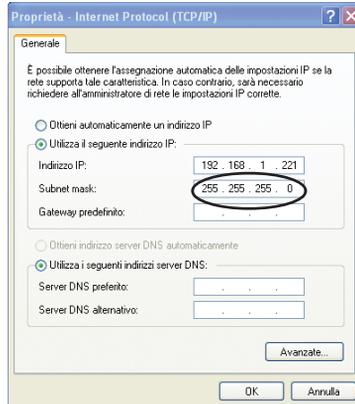
4. Selezionare l'opzione **Utilizza il seguente indirizzo IP**, quindi inserire l'indirizzo IP per l'adattatore di rete. **IP address (Indirizzo IP)** deve essere **192.168.1.X**. (X può essere un numero qualsiasi fra 2 e 254, non utilizzato da un altro dispositivo).



5. Impostare la **Subnet Mask** su 255.255.255.0. Al termine, cliccare **OK**.



La modifica delle impostazioni TCP/IP potrebbe richiedere il riavvio del sistema.



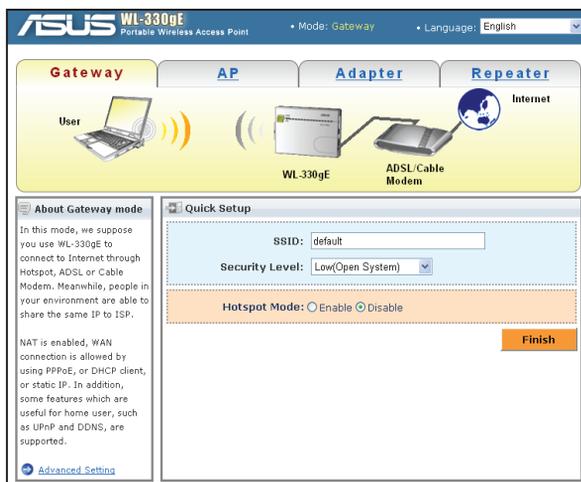
4.1.2 Avvio di Web Configuration Manager

Per avviare Web Configuration Manager:

1. Nel browser web, inserire **192.168.1.220**. Appare la schermata di accesso.



2. Usare **admin** come nome utente e password. Sarà visualizzato il programma di Configurazione Guidata (Setup Wizard).



Tale programma visualizza quattro (4) modalità operative a scelta, configurabili con Web Configuration Manager. Riferirsi a **4.2 Modalità Operative** per dettagli in proposito.



4.2 Modalità Operative

ASUS WL-330gE è stato progettato per quattro (4) modalità operative a scelta: **Gateway**, **Access Point (AP)**, **Adattatore Ethernet** e **Ripetitore**.

4.2.1 Modalità Gateway

In modalità Gateway, ASUS WL-330gE collega ad Internet tramite modem via cavo o ADSL; in questo modo, si crea un ambiente di rete a multi-utenza, con lo stesso IP presso l' ISP.

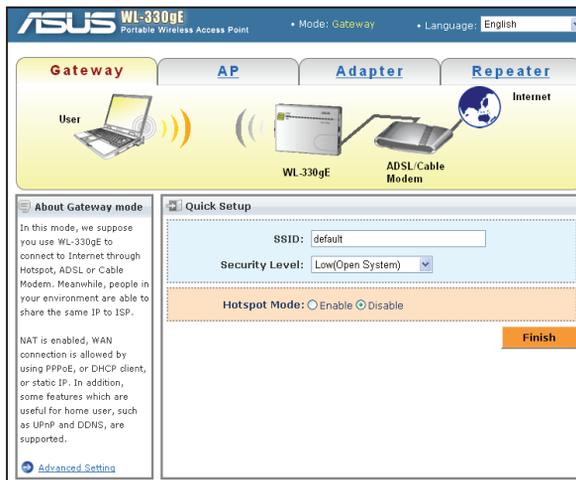


In modalità Gateway:

- E' attivato il NAT;
- Per la WAN è consentito l'utilizzo di client DHCP, PPPoE o di un IP statico;
- Sono supportate le funzionalità UPnP e DDNS, utili per le utenze domestiche.

Per configurare ASUS WL-330gE in modalità Gateway:

1. Cliccare sulla scheda **Gateway**. Sarà visualizzata la pagina Gateway.



Quando si utilizza la configurazione web, disattivare le impostazioni proxy del PC. Assicurarsi che WL-330gE e il PC siano nella stessa sottorete. Controllare il contenuto delle impostazioni Internet protocol (TCP/IP) della propria connessione LAN.





2. Specificare un SSID (Service Set Identifier), come unico identificativo dei pacchetti inviati su WLAN.
3. Selezionare un livello di protezione per attivare i metodi crittografici:
Low (Open System) [Basso (Sistema Aperto)]
Medium (WEP-64bits) [Medio (WEP- 64bit)]
Medium (WEP-128 bits) [Medio (WEP-128 bit)]
High (WPA-Personal) [Alto (WPA- Personale)]
4. (Opzionale) Scegliere **Enable** Hotspot Mode (Attiva Modalità Hotspot) per connettersi senza fili all' hotspot.
5. Cliccare **Finish (Fine)** per salvare la configurazione.



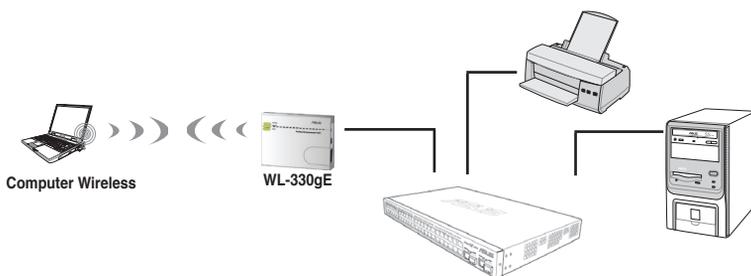
Dopo aver configurato ASUS WL-330gE in modalità Gateway, è necessario collegare la porta LAN di WL-330gE ad un modem ADSL tramite Windows® Zero Configuration oppure l' utilità della scheda wireless del PC.



Per la configurazione delle funzioni avanzate, consultare la sezione **Impostazioni Avanzate** a pagina 4-11 con i dettagli in proposito.

4.2.2 Modalità Access Point (AP)

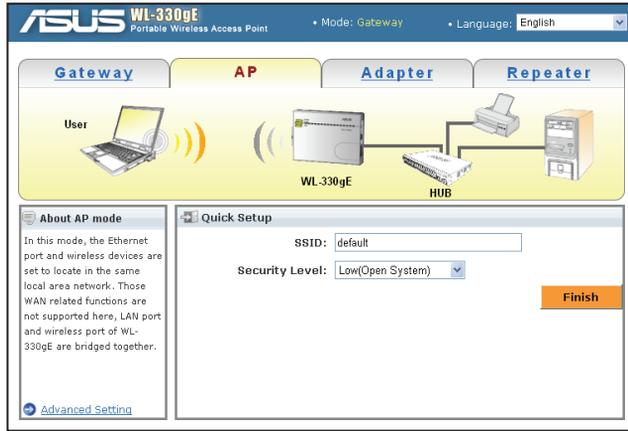
In modalità **Access Point (AP)** , è possibile collegare la porta Ethernet ed i dispositivi wireless nella stessa LAN (local area network).



Per configurare ASUS WL-330gE in modalità Access Point/AP:

1. Cliccare sulla scheda **AP**. Sarà visualizzata la pagina AP (Access Point).





2. Specificare un SSID (Service Set Identifier), come unico identificativo per i pacchetti inviati su WLAN.
3. Selezionare un livello di protezione per attivare i metodi crittografici:
 - Low (Open System) [Basso (Sistema Aperto)]
 - Medium (WEP-64bits) [Medio (WEP- 64bit)]
 - Medium (WEP-128 bits) [Medio (WEP-128 bit)]
 - High (WPA-Personal) [Alto (WPA- Personale)]
4. Cliccare **Finish (Fine)** per salvare la configurazione.



Per la configurazione delle funzioni avanzate, consultare la sezione **Impostazioni Avanzate**, a pagina 4-11, con i dettagli in proposito.



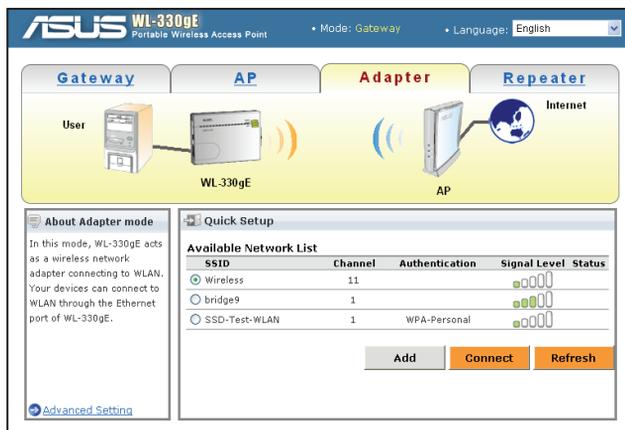
4.2.3 Modalità Adattatore Ethernet

In modalità **Adattatore Ethernet**, è possibile attivare i dispositivi abilitati Ethernet, in modo che siano collegabili senza fili.



Per configurare ASUS WL-330gE in modalità Adattatore Ethernet:

1. Cliccare sulla scheda **Adapter** (Adattatore). Sarà visualizzata la pagina corrispondente.



2. Dall'elenco dei dispositivi disponibili nella LAN, selezionare il dispositivo con cui stabilire la connessione.
Per l'aggiunta di un dispositivo a cui connettersi, che non sia già presente nell'elenco, consultare il paragrafo **Aggiunta di un dispositivo all'elenco**.
3. Cliccare **Connect (Connetti)**.

Per aggiungere un dispositivo all'elenco:

1. Alla pagina **Adapter** (Adattatore), cliccare **Add** (Aggiungi). Apparirà la finestra a comparsa **Add Preferred Wireless Network** (Aggiungi Rete Wireless Preferita).
2. Specificare un SSID (Service Set Identifier), come unico identificativo per i pacchetti inviati su WLAN.



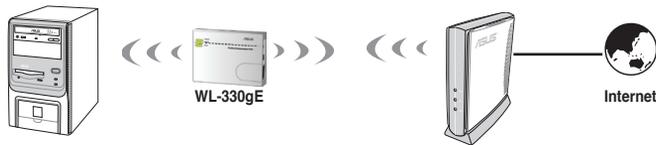
3. Selezionare uno dei seguenti metodi di autenticazione:
 Open System (Sistema Aperto)
 Shared system (Sistema Condiviso)
 WPA-Personal (WPA-Personale)
 WPA2-Personal (WPA2-Personale)



Per la configurazione delle funzioni avanzate, consultare la sezione **Impostazioni Avanzate** a pagina 4-11 con i dettagli in proposito.

4.2.4 Modalità Ripetitore (Repeater mode)

In modalità **Ripetitore**, ASUS WL-330gE amplifica la copertura di rete wireless.



Per configurare ASUS WL-330gE in modalità Ripetitore:

1. Cliccare sulla scheda **Repeater**. Sarà visualizzata la pagina Repeater.

SSID	Channel	Authentication	Signal Level	Status
<input checked="" type="radio"/> nb-liulu	10	WEP	■■■■	
<input type="radio"/> Wireless	11		■■■■	
<input type="radio"/> bridge9	1		■■■■	





2. Dall'elenco dei dispositivi disponibili nella LAN, selezionare il dispositivo con cui stabilire la connessione.
Per l'aggiunta di un dispositivo a cui connettersi, che non sia già presente nell'elenco, consultare il paragrafo **Aggiunta di un dispositivo all'elenco**.
3. Cliccare **Connect (Connetti)**.

Per aggiungere un dispositivo all'elenco:

1. Alla pagina **Adapter** (Adattatore), cliccare **Add** (Aggiungi). Appare la finestra a comparsa **Add Preferred Wireless Network** (Aggiungi Rete Wireless Preferita).
2. Specificare un SSID (Service Set Identifier), come unico identificativo per i pacchetti inviati su WLAN.
3. Selezionare uno dei seguenti metodi di autenticazione:
Open System (Sistema Aperto)
Shared system (Sistema Condiviso)
WPA-Personal (WPA-Personal)
WPA2-Personal (WPA2-Personale)
4. Cliccare **Connect (Connetti)**. Il dispositivo sarà ora visualizzato nell'elenco.



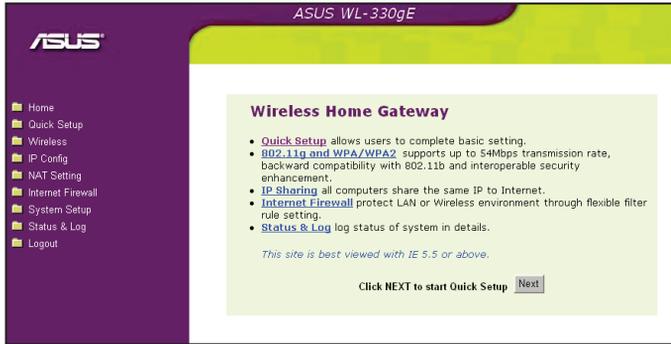
Per la configurazione delle funzioni avanzate, consultare la sezione **Impostazioni Avanzate** a pagina 4-11 per maggiori dettagli.





4.3 Impostazioni Avanzate

Cliccando sul collegamento **Advance Setting (Impostazioni Avanzate)** di una delle modalità, sarà visualizzata la schermata sottostante.



4.3.1 Menu di Navigazione

Il menu di navigazione, sulla sinistra dello schermo, contiene il menu principale e i sotto-menu.

Utilizzare il menu di navigazione per configurare le varie funzionalità di ASUS WL-330gE.



Il menu di navigazione varia in funzione delle diverse modalità operative. Riferirsi al paragrafo 4.2 per le varie modalità operative.





4.3.2 Wireless

Cliccare su un elemento del menu per aprire un sottomenu. Seguire le istruzioni per la configurazione dell'AP 802.11g ASUS. Allo scorrere del cursore su un elemento, sono visualizzate informazioni utili.



Wireless - Interface	
SSID:	default
Channel:	Auto
Wireless Mode:	Auto <input type="checkbox"/> 54g Protection
Authentication Method:	Open System
WPA Encryption:	TKIP
WPA Pre-Shared Key:	12345678
WEP Encryption:	None
Password:	
WEP Key 1 (10 or 26 hex digits):	
WEP Key 2 (10 or 26 hex digits):	
WEP Key 3 (10 or 26 hex digits):	
WEP Key 4 (10 or 26 hex digits):	
Key Index:	

SSID

SSID è una stringa di identificazione sino a 32 caratteri ASCII, che differenzia l'AP 802.11g ASUS da quello di altri produttori. All'SSID ci si riferisce anche come "ESSID" o "Extended Service Set ID." E' possibile utilizzare l'SSID predefinito e il canale radio, salvo che sia impiegato più di un AP 802.11g ASUS, all'interno della stessa area. In quel caso, si deve utilizzare un diverso SSID e canale radio per ciascun AP 802.11g ASUS. Tutti i Router/AP Wireless ASUS e gli adattatori client WLAN 802.11g/802.11b ASUS devono possedere lo stesso SSID, in modo da consentire ad un client mobile senza fili di effettuare il roaming. SSID è pre-impostato su "default".

Channel (Canale)

Le specifiche 802.11g e 802.11b supportano sino a 14 canali sovrapposti per la comunicazione radio. Per minimizzare le interferenze, configurare ciascun AP 802.11g ASUS come non sovrapposto; selezionare Auto, dall'elenco a discesa dei canali, per abilitare il sistema alla selezione di un canale libero, come canale operativo, in fase di avvio.

Sulla base della ricerca delle infrastrutture di rete presenti, assicurarsi che tutti gli AP 802.11g ASUS condividano lo stesso canale oppure che i canali con frequenze vicine siano collocati il più lontano possibile l'uno dall'altro. E' possibile servirsi dell'apposita utilità del CD di supporto.





Wireless Mode (Modalità Wireless)

Questo campo indica la modalità interfaccia 802.11g. Selezionando “Auto”, si consente ai client 802.11g e 802.11b di collegarsi all’ AP 802.11g. Con la selezione di “54g Only” si massimizzano le prestazioni, ma si impedisce ai client 802.11b di connettersi all’ AP 802.11g ASUS. La scelta dell’ opzione “802.11B only” consente la connessione all’ AP 802.11g ASUS solo ai client 802.11b. Con la scelta di “54g Protection”, in presenza di traffico da 11b, si attiva automaticamente la protezione GMode per tale traffico.

Authentication Method (Metodo di Autenticazione)

Questo campo permette di configurare diversi metodi di autenticazione, determinanti diversi schemi crittografici. La relazione fra Authentication Method (Metodo di Autenticazione), WPA Encryption (Crittografia WPA), WPA Pre-Shared Key (Chiave Pre-Condivisa WPA), WEP Encryption (Crittografia WEP), Passphrase (Codice di Protezione) e le chiavi è indicata nella tabella sottostante. Se tutti i client supportano WPA, è consigliabile l’ impiego di “WPA-PSK” per una maggiore protezione.

Metodo di Autenticazione	Crittografia WPA/WEP	Passphrase Chiave pre-condivisa WPA	Chiave WEP 1-4
Sistema aperto	Nessuna WEP (64 bit) WEP (128 bit)	Non richiesta 1-64 caratteri 1-64 caratteri	Non richiesta 10 hex 26 hex
Chiave condivisa	WEP (64 bit) WEP (128 bit)	1-64 caratteri 1-64 caratteri	10 hex 26 hex
WPA-Personal	TKIP+AES	8-63 caratteri	Non richiesta
WPA2-Personal	TKIP+AES	8-63 caratteri	Non richiesta
WPA-Auto-Personal	TKIP/AES/ TKIP+AES	8-63 caratteri	Non richiesta
WPA-Enterprise	TKIP	8-63 caratteri	Non richiesta
WPA2-Enterprise	AES	8-63 caratteri	Non richiesta
Radius with 802.1x	Auto WEP (64 bit) WEP (128 bit)	Non richiesta 1-64 caratteri 1-64 caratteri	Non richiesta 10 hex 26 hex

WPA Encryption (Crittografia WPA)

Con l’impiego dei metodi di autenticazione “WPA-Personal”, “WPA2-Personal” oppure “WPA-Auto-Personal”, si applicano gli schemi crittografici TKIP (Temporal Key Integrity Protocol) e AES.

Con il metodo di autenticazione “WPA-Enterprise”, si applica lo schema crittografico TKIP. Con la selezione del metodo “WPA2-Enterprise”, si utilizza il metodo crittografico AES.





WPA Pre-Shared Key (Chiave Precondivisa WPA)

Selezionare “TKIP” o “AES” in WPA Encryption (Crittografia WPA). Questo campo funge da password per avviare il processo di codificazione. Si richiedono da 8 a 63 caratteri.

WEP Encryption (Crittografia WEP)

Con la selezione dei metodi di autenticazione “Open System” (Sistema Aperto), “Shared Key” (Chiave Condivisa) o “Radius with 802.1x”, si utilizza la tradizionale crittografia WEP.



Alla selezione dei metodi di autenticazione “WPA” o “WPA-PSK”, è ancora possibile impostare la crittografia WEP per quei client che non supportano WPA/WPA-PSK. Quando sono supportate, nello stesso tempo, la crittografia WPA e WEP, l'indice delle chiavi (Key Index) per la chiave WEP si limita a due o 3 opzioni.

64/128-bit versus 40/104-bit

Di seguito sono illustrati gli schemi crittografici WEP low-level (basso livello) (64-bit) e high-level (alto livello) (128-bit) :

64-bit WEP Encryption (Crittografia WEP a 64 bit)

WEP a 64-bit e WEP a 40-bit rappresentano lo stesso metodo crittografico e sono interoperabili in una rete wireless. Questo livello di crittografia WEP ricorre ad uno schema di codificazione a 40-bit (10 caratteri esadecimali), come chiave segreta, configurabile dall'utente, e ad uno schema “Vettore di Inizializzazione” a 24-bit, non sotto il controllo dell'utente.

Questi due schemi costituiscono insieme lo schema crittografico a 64-bit (40 + 24). Alcuni fornitori si riferiscono a questo livello WEP come a 40-bit, mentre altri come a 64-bit. I prodotti WLAN ASUS utilizzano il termine 64-bit per riferirsi al livello crittografico inferiore.

128-bit WEP Encryption (Crittografia WEP a 128-bit)

104-bit WEP e 128-bit WEP rappresentano lo stesso metodo crittografico e sono interoperabili in una rete wireless. Questo livello di crittografia WEP ricorre ad uno schema di codificazione a 104-bit (26 caratteri esadecimali), come chiave segreta, configurabile dall'utente, e ad un “Vettore di Inizializzazione” a 24-bit, non sotto il controllo dell'utente.





Questi due schemi costituiscono insieme lo schema crittografico a 128-bit (104 + 24) . Alcuni fornitori si riferiscono a questo livello WEP come a 104-bit, mentre altri come a 128-bit. I prodotti WLAN ASUS utilizzano il termine 128-bit per riferirsi al livello crittografico superiore.

Passphrase (Codice di Protezione)

Selezionare “WEP-64bits” o “WEP-128bits” nel campo Encryption (Crittografia), e l' Access Point genererà automaticamente quattro chiavi WEP. E' richiesta una combinazione di max. 64 lettere, numeri o simboli. In alternativa, lasciare il campo vuoto e digitare manualmente le quattro chiavi WEP.

Chiave WEP-64bit: 10 cifre esadecimali (0~9, a~f e A~F)

Chiave WEP-128bit: 26 cifre esadecimali (0~9, a~f, and A~F)



La famiglia di prodotti WLAN ASUS utilizza lo stesso algoritmo di generazione delle chiavi WEP. Elimina la necessità di ricordare password e mantiene la compatibilità fra i prodotti. Tuttavia, questo metodo non è così sicuro come l' assegnazione manuale.

WEP Key (Chiave WEP)

E' possibile impostare massimo quattro chiavi WEP. Una chiave WEP è di 10 oppure 26 cifre esadecimali (0~9, a~f e A~F), in base alla selezione 64-bits o 128-bits, operata nel menu a discesa WEP. L' AP 802.11g ASUS e TUTTI i relativi client wireless DEVONO utilizzare almeno la stessa chiave predefinita.

Key Index (Indice delle Chiavi)

Il campo Default Key (Chiave Predefinita) consente di specificare la chiave crittografica da utilizzare per la trasmissione dati sulla LAN wireless. Fino a quando l' AP 802.11g ASUS o il client mobile wireless, con cui è stata stabilita la comunicazione, impiegano la medesima chiave, nella medesima posizione, una qualunque delle chiavi può essere scelta come chiave predefinita.

Nel caso in cui l' AP 802.11g ASUS e TUTTI i relativi client wireless utilizzino le stesse quattro chiavi WEP, selezionare “key rotation” (Rotazione delle Chiavi) per massimizzare la protezione. Altrimenti, scegliere una chiave in comune come chiave predefinita.

Network Rotation Key Interval (Intervallo di Rotazione delle Chiavi di Rete)

Questo campo specifica l' intervallo di tempo (in secondi) dopo cui viene modificata una chiave di gruppo per WPA. Inserire '0' (zero) per indicare che non è necessario cambiare periodicamente la chiave.





Controllo di Accesso (Access Control)

Wireless - Access Control

Access Control allows you to block the access from certain wireless stations or to bypass access from certain wireless stations only. In Accept mode, WL-330gE will only accept wireless access from stations with MAC address in the control list. In Reject mode, WL-330gE will reject wireless access from stations with MAC address in the control list.

MAC Access Mode:

Known Client List:

Access Control List

MAC Address
0019022862E8

Elementi del menu a discesa:

Disable (no info required)

[Disattiva (nessuna informazione richiesta)]

Accept (need to input information)

[Accetta (informazioni da inserire)]

Reject (need to input information)

[Rifiuta (informazioni da inserire)]

Per motivi di sicurezza, l' AP 802.11g ASUS consente di accettare o rifiutare client mobili wireless.

L' impostazione predefinita di "Disable" (Disattiva) consente la connessione a qualunque client mobile wireless. "Accept" (Accetta) permette la connessione ai client inseriti in questa pagina. "Reject" (Rifiuta) impedisce la connessione ai client che compaiono in questa pagina.

Aggiunta di un MAC Address

Nell' Elenco Client Noti (Known Client List) sono raccolti i MAC address dei client noti, associati all' AP. Per aggiungere un MAC address all' Elenco Controllo di Accesso (Access Control List), è sufficiente selezionare il MAC address dall' elenco e poi cliccare sul pulsante "Copy" (Copia).



Nota: Cliccare sul pulsante "Finish" (Fine) per salvare le nuove impostazioni e riavviare l' AP 802.11g ASUS o cliccare "Save" (Salva) e riavviare in seguito.





Impostazioni RADIUS

Wireless - RADIUS Setting	
This section allows you to set up additional parameters for authorizing wireless clients through RADIUS server. It is required while you select "Authentication Method" in "Wireless - Interface" as "WPA-Enterprise/WPA2-Enterprise" or "Radius with 802.1x".	
Server IP Address:	<input type="text"/>
Server Port:	<input type="text" value="1812"/>
Connection Secret:	<input type="text"/>
<input type="button" value="Restore"/> <input type="button" value="Finish"/> <input type="button" value="Apply"/>	
Restore:	Clear the above settings and restore the settings in effect.
Finish:	Confirm all settings and restart WL-330gE now.
Apply:	Confirm above settings and continue.

Questo paragrafo consente di impostare parametri aggiuntivi per una connessione tramite il Server RADIUS. E' necessario selezionare "WPA-Enterprise/WPA2-Enterprise" oppure "Radius with 802.11x" come metodo di autenticazione (Authentication Method) in **Wireless -> pagina Interface (Interfaccia)**.

Server IP Address (Indirizzo IP del Server) - Questo campo specifica l' indirizzo IP del server RADIUS, da utilizzare per l' autenticazione wireless 802.1X e per la derivazione delle chiavi dinamiche WEP.

Server Port (Porta Server) - Questo campo specifica il numero della porta UDP utilizzato dal server RADIUS.

Connection Secret - Questo campo specifica la password utilizzata per l' inizializzazione di una connessione RADIUS.



Nota: Cliccare sul pulsante "Finish" (Fine) per salvare le nuove impostazioni e riavviare l' AP 802.11g ASUS o cliccare "Save"(Salva) per riavviare in seguito.





Account Ospite

Wireless - Guest Account	
This page allows you to create guest account for wireless access.	
Enable Guest Account:	<input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
SSID:	guest
Authentication Method:	Open System
WPA Encryption:	TKIP
WPA Pre-Shared Key:	12345678
WEP Encryption:	None
Passphrase:	
WEP Key 1 (10 or 26 hex digits):	
WEP Key 2 (10 or 26 hex digits):	
WEP Key 3 (10 or 26 hex digits):	
WEP Key 4 (10 or 26 hex digits):	
Key Index:	1
Network Key Rotation Interval:	0

Questo paragrafo consente la creazione di un account ospite per l' accesso senza fili. Selezionare **Yes (Si)** nell' opzione **Enable Guest Account (Abilita Account Ospite)**.

Avanzate

Wireless - Advanced	
This section allows you to set up additional parameters for wireless. But default values are recommended.	
Enable AfterBurner:	Disabled
Hide SSID:	<input type="radio"/> Yes <input checked="" type="radio"/> No
Set AP Isolated:	<input type="radio"/> Yes <input checked="" type="radio"/> No
Data Rate(Mbps):	Auto
Basic Rate Set:	Default
Fragmentation Threshold:	2346
RTS Threshold:	2347
DTIM Interval:	1
Beacon Interval:	100
Enable Frame Bursting:	Enabled
Enable WMM:	Enabled
Enable WMM No Acknowledgement:	Disabled
Mode:	AP
Repeater	

Questo paragrafo consente di impostare parametri wireless aggiuntivi. Si consiglia l' utilizzo dei valori predefiniti per tutti gli elementi di questa finestra.

In questa finestra, è inoltre possibile configurare la modalità operativa (AP, Adattatore o Ripetitore), al di fuori della schermata di configurazione rapida (Quick Setup).

Enable AfterBurner (Attiva AfterBurner) - Questo campo consente di attivare la modalità AfterBurner per migliorare il throughput con il peer con capaci di supportare tale modalità. AfterBurner richiede l' impostazione di **Authentication Method** su Open System (Sistema Aperto) e di **Mode** su AP.

Hide SSID -"No" è l' opzione predefinita, in modo che gli utenti mobile wireless possano vedere l' SSID dell' AP 802.11g ASUS ed associarsi con l' Access Point. Selezionando "Yes", AP 802.11g ASUS non mostra alcuna ricerca per siti client mobili wireless, i quali devono inserire manualmente l' SSID dell' AP 802.11g ASUS. Per limitare l' accesso all' AP 802.11g ASUS , selezionare "Yes" (Si). Per ragioni di sicurezza, cambiare l' SSID in uno diverso da quello predefinito.





Set AP Isolated (Imposta AP come Isolato) - Selezionare Yes (Sì) per impedire ai client wireless di comunicare l'uno con l'altro.

Data Rate (Mbps) - Questo campo consente di specificare la velocità di trasmissione. Lasciare su "Auto" per massimizzare le prestazioni in rapporto alla distanza.

Basic Rate Set - Questo campo indica le velocità minime che devono supportare i client wireless. Utilizzare soltanto "1 & 2 Mbps", nei casi in cui sia necessaria la retrocompatibilità per alcune non più recenti schede LAN wireless con una bit rate max. di 2Mbps.

Fragmentation Threshold (Soglia di Frammentazione) (256-2346) –

La frammentazione è utilizzata per suddividere i frame 802.11 in parti più piccole (frammenti), inviate separatamente a destinazione. Per attivare la frammentazione, impostare la soglia per una specifica dimensione dei pacchetti. In caso di un eccessivo numero di collisioni sulla WLAN, provare con differenti valori di frammentazione, in modo da incrementare l'affidabilità delle trasmissioni di frame. Per un normale utilizzo, si consiglia il valore predefinito (2346).

RTS Threshold (Soglia RTS) (0-2347) – La funzione RTS/CTS (Request to Send/Clear to Send) è utilizzata per minimizzare le collisioni fra stazioni wireless. Con l'attivazione di RTS/CTS, l'apparecchio si astiene dall'invviare un frame di dati fino a quando non è completato un altro handshake RTS/CTS. Impostare la soglia per una specifica dimensione dei pacchetti, in modo da attivare RTS/CTS. Si consiglia il valore predefinito (2347).

DTIM Interval (Intervallo DTIM) (1-255) – DTIM (Delivery Traffic Indication Message) è un messaggio wireless per informare i client in modalità di risparmio energetico (Power Saving Mode) del momento in cui il sistema dovrebbe essere riattivato per ricevere messaggi broadcast e multicast. Digitare l'intervallo di tempo in cui il sistema trasmetterà un DTIM per i client in modalità di risparmio energetico. Si consiglia il valore predefinito (3).

Beacon Interval (Intervallo Beacon) (1-65535) – Questo campo indica l'intervallo di tempo, in millesimi di secondo, in cui un pacchetto broadcast del sistema (o beacon) è inviato, per sincronizzare la rete wireless. Si consiglia il valore predefinito (100 millesimi di secondo).

Enable Frame Bursting (Attiva Frame Bursting) – Questo campo consente di attivare la modalità frame-bursting per migliorare le prestazioni con client wireless che supportino tale modalità.

Radio Power – Funzione impostabile fra 1 e 84, ma si consiglia di mantenere il valore predefinito.

Enable WMM (Attiva WMM) – Campo utile per attivare WMM per migliorare la trasmissione multimediale.

Enable WMM No-Acknowledgement – Campo utile per attivare WMM No-Acknowledgement

Mode – Questo campo consente di impostare la modalità operativa su AP o su Repeater (Ripetitore).





Quando si imposta la modalità su Repeater (Ripetitore), devono essere configurati relativi parametri:

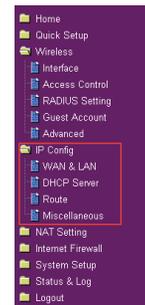
Enable Individual Wireless Setting (Attiva le Impostazioni Wireless Individuali)

- Selezionando "Yes" (Sì), si applicano le impostazioni configurate in questa pagina per il Ripetitore. Con la selezione di "No", sono invece applicate le impostazioni configurate in **Wireless -> Interface page (Pagina di Interfaccia)** per il Ripetitore.

Le impostazioni di altri parametri di protezione sono le stesse di quelle in **Wireless -> Interface (Interfaccia)**.

4.3.3 IP Config

Cliccare su questo elemento del menu per aprire un sottomenu. Seguire le istruzioni di configurazione per AP 802.11g ASUS. Quando il cursore passa su ciascun elemento, sono visualizzate informazioni utili in proposito.





WAN & LAN

ASUS WL-330gE supporta diversi tipi di connessione WAN. La tipologia della connessione WAN può essere selezionata dall'elenco a discesa. I campi delle impostazioni variano in funzione del tipo di connessione prescelto.

IP Config - WAN & LAN	
<small>WL-330gE supports several connection types to WAN. These types are selected from the drop-down menu beside WAN Connection Type. The setting fields will differ depending on what kind of connection type you select.</small>	
WAN Connection Type:	Automatic IP
WAN Connection Speed:	Auto negotiation
WAN IP Setting	
IP Address:	
Subnet Mask:	
Default Gateway:	
WAN DNS Setting	
Get DNS Server automatically:	<input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
DNS Server1:	
DNS Server2:	
PPPoE or PPTP Account	
User Name:	
Password:	
Idle Disconnect Time In seconds/minutes:	10/1

Server DHCP

ASUS WL-330gE supporta sino a 253 indirizzi IP per LAN. L'indirizzo IP di una periferica locale può essere assegnato manualmente dall'amministratore di rete oppure ottenuto automaticamente da WL-330gE, a condizione che sia attivato il server DHCP.

IP Config - DHCP Server	
<small>WL-330gE supports up to 253 IP addresses for your local network. The IP address of a local machine can be assigned manually by the network administrator or obtained automatically from WL-330gE if the DHCP server is enabled.</small>	
Enable the DHCP Server:	<input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Domain Name:	
IP Pool Starting Address:	192.168.1.2
IP Pool Ending Address:	192.168.1.254
Lease Time:	36400
Default Gateway:	
DNS and WINS Server Setting	
DNS Server 1:	
DNS Server 2:	192.168.1.220
WINS Server:	
Assign IP Address Manually	
Enable Manual Assignment:	<input type="radio"/> Yes <input checked="" type="radio"/> No
Manually Assigned IP List	<input type="button" value="Add"/> <input type="button" value="Delete"/>





Route

Questa funzione consente di aggiungere le regole di routing ad ASUS WL-330gE. Per condividere la stessa connessione ad Internet, è utile collegare diversi router in cosa a WL-330gE.

IP Config - Route				
This function allows you to add routing rules into WL-330gE. It is useful if you connect several routers behind WL-330gE to share the same connection to Internet.				
Apply to routing table:				<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Static Route List				<input type="button" value="Add"/> <input type="button" value="Delete"/> <input type="button" value="Help"/>
Network/Host IP	Netmask	Gateway	Metric	Interface
				LAN
<input type="button" value="Restore"/> <input type="button" value="Finish"/> <input type="button" value="Apply"/>				
Restore:	Clear the above settings and restore the settings in effect.			
Finish:	Confirm all settings and restart WL-330gE now.			
Apply:	Confirm above settings and continue.			

Miscellanea

Funzione che consente la configurazione di altre funzioni, fra cui l'attivazione UPnP e la configurazione delle impostazioni DDNS.

IP Config - Miscellaneous	
Enable UPnP:	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Remote Log Server:	<input type="text"/>
Time Zone:	(GMT-12:00) Eniwetok, Kwajalein
NTP Server:	time.nist.gov <small>NTP LAN</small>
DDNS Setting	
Dynamic-DNS (DDNS) allows you to export your server to Internet with a unique name, even though you have no static IP address. Currently, several DDNS clients are embedded in WL-330gE. You can click Free Trial below to start with a free trial account.	
Enable the DDNS Client:	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Server:	WWW.DYNDNS.ORG <small>Free Trial</small>
User Name or E-mail Address:	<input type="text"/>
Password or DDNS Key:	<input type="text"/>
Host Name:	<input type="text"/>
Enable wildcard:	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Update Manually:	<input type="button" value="Update"/>
<input type="button" value="Restore"/> <input type="button" value="Finish"/> <input type="button" value="Apply"/>	





4.3.4 Impostazioni NAT

Port Trigger

Funzione che consente l'apertura di certe porte TCP o UDP per comunicare con i computer collegati a ASUS WL-330gE. Questa operazione è possibile definendo le porte trigger e le porte in ingresso. Alla rilevazione di una porta trigger, i pacchetti in ingresso sui numeri delle porte specificate sono re-indirizzati verso il computer.

NAT Setting - Port Trigger

Port Trigger function allows you to open certain TCP or UDP ports to communicate with the computers connected to WL-330gE. This is done by defining trigger ports and incoming ports. When the trigger port is detected, the inbound packets to the specified incoming port numbers are redirected to your computer.

Enable Port Trigger: Yes No

Trigger Port List Add Delete

Well-Known Applications:				
User Defined				
Trigger Port	Protocol	Incoming Port	Protocol	Description
TCP			TCP	

Restore Finish Apply

Restore: Clear the above settings and restore the settings in effect.

Server Virtuale

Il Server Virtuale consente di usufruire di servizi, quali WWW e FTP, forniti da un server nella rete LAN, accessibili ad utenti esterni.

NAT Setting - Virtual Server

To make services, like WWW, FTP, provided by a server in your local network accessible for outside users, you should specify a local IP address to the server. Then, add the IP address and network protocol type, port number, and name of the service in the following list. Based on the list, the gateway will forward service request from outside users to the corresponding local server.

Enable Virtual Server: Yes No

Virtual Server List Add Delete

Well-Known Applications:				
User Defined				
Port Range	Local IP	Local Port	Protocol	Description
			TCP	

Restore Finish Apply

Restore: Clear the above settings and restore the settings in effect.





DMZ Virtuale

Questa funzione permette di esporre un computer ad Internet, in modo che tutto il traffico in ingresso possa essere re-indirizzato verso il computer selezionato. E' utile quando si eseguono applicazioni che utilizzino porte di ingresso non predefinite.



Utilizzare con attenzione questa funzione.

NAT Setting - Virtual DMZ	
Virtual DMZ allows you to expose one computer to Internet, so that all the inbounds packets will be redirected to the computer you set. It is useful while you run some applications that use uncerntained incoming ports. Please use it carefully.	
IP Address of Exposed Station:	<input type="text"/>
Special Applications	
Some applications require special handler against NAT. Please fill parameters to enable it. These special handlers are disabled in default.	
Starcraft(Battle.Net)	<input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
<input type="button" value="Restore"/> <input type="button" value="Finish"/> <input type="button" value="Apply"/>	
Restore:	Clear the above settings and restore the settings in effect.
Finish:	Confirm all settings and restart WL-330gE now.
Apply:	Confirm above settings and continue.

4.3.5 Internet Firewall

Configurazione di Base

Questa funzione consente di configurare la sicurezza di base di WL-330gE e di altri dispositivi ad esso collegati.

Internet Firewall - Basic Config	
Enabling Firewall(SPI Firewall) will provide basic protection for WL-330gE and devices behind it. If you want to filter out specified packets, please use WAN vs. LAN filter in next page.	
Enable Firewall:	<input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Logged packets type:	None <input type="button" value="v"/>
Enable Web Access from WAN:	<input type="radio"/> Yes <input checked="" type="radio"/> No
Port of Web Access from WAN:	8080 <input type="text"/>
<input type="button" value="Restore"/> <input type="button" value="Finish"/> <input type="button" value="Apply"/>	
Restore:	Clear the above settings and restore the settings in effect.
Finish:	Confirm all settings and restart WL-330gE now.
Apply:	Confirm above settings and continue.



Per filtrare specifici pacchetti , consultare il paragrafo **Filtro WAN & LAN**.





Filtro WAN & LAN

Questa funzione permette di bloccare specifici pacchetti fra LAN e WAN. Dapprima, è necessario impostare la data e l'ora del processo di filtraggio. Quindi, selezionare l'azione predefinita per il filtro in entrambe le direzioni ed inserire le regole di eccezione.

Internet Firewall - WAN & LAN Filter

LAN to WAN filter allows you to block specified packets between LAN and WAN. At first, you can define the date and time that filter will be enabled. Then, you can choose the default action for filter in both directions and insert the rules for any exceptions.

LAN to WAN Filter

Enable LAN to WAN Filter: Yes No

Date to Enable LAN to WAN Filter: Sun Mon Tue Wed
 Thu Fri Sat

Time of Day to Enable LAN to WAN Filter: 00 : 00 : 23 : 59

LAN to WAN Filter Table Add Delete Help

Well-Known Applications:			
Source IP	Port Range	Protocol	Description
		TCP	

Filtro URL

Funzione che consente di bloccare l'accesso dalla LAN a particolari URL.

Internet Firewall - URL Filter

URL Filter allows you to block specific URL access from your local network.

Enable URL Filter: Yes No

Date to Enable URL Filter: Sun Mon Tue Wed
 Thu Fri Sat

Time of Day to Enable URL Filter: 00 : 00 : 23 : 59

URL Keyword List Add Delete

URL Keywords

Restore Finish Apply

Restore: Clear the above settings and restore the settings in effect.





4.3.6 Configurazione del Sistema

Cliccare su questo elemento del menu per aprire un sottomenu. Seguire le istruzioni di configurazione dell' AP 802.11g ASUS. Informazioni utili sono visualizzate al passaggio del cursore sopra ciascun elemento.



Impostazioni Internazionali

Questa funzione consente di modificare la password e selezionare la lingua preferita.

System Setup - Global Settings

This page can change login password and select your favorite language.

Change Password

New Password:

Retype New Password:

Select Language

You can select different language here.

Language:





Modalità Operativa

Funzione che consente la selezione della modalità operativa per ASUS WL-330gE. Selezionare la modalità **Home Gateway** oppure **Access Point**.

System Setup - Operation Mode	
WL-330gE supports two operation modes to meet different requirements from different group of people. Please select the mode that match your situation.	
<input checked="" type="radio"/> Home Gateway	<p>In this mode, we suppose you use WL-330gE to connect to Internet through ADSL or Cable Modem. And, there are many people in your environment sharing the same IP to ISP.</p> <p>Explaining with technical terms, gateway mode is , NAT is enabled, WAN connection is allowed by using PPPoE, or DHCP client, or static IP. In addition, some features which are useful for home user, such as UPnP and DDNS, are supported.</p>
<input type="radio"/> Access Point	<p>In Access Point mode, the Ethernet port and wireless devices are set to locate in the same local area network. Those WAN related functions are not supported here.</p> <p>Explaining with technical terms, access point mode is, NAT is disabled, wireless devices and the LAN port of WL-330gE are bridged together.</p>
<input type="button" value="Apply"/>	

Home Gateway

In questa modalità, ASUS WL-330gE si collega ad Internet tramite modem ADSL o via cavo, consentendo la condivisione multi-utente dello stesso IP presso l'ISP, nel proprio ambiente di rete. Il NAT è attivato e la connessione WAN è resa possibile tramite client DHCP e PPoE o IP statico; sono supportati UPnP e DDNS.

Access Point

In tale modalità, la porta Ethernet ed i dispositivi wireless sono configurati nella stessa LAN (local area network). Il NAT è disattivato ed i dispositivi wireless e la porta LAN di WL-330gE operano in modalità bridge (operano insieme nella stessa rete).





Aggiornamento Firmware

System Setup - Firmware Upgrade

Follow instructions listed below:

1. Check if any new version of firmware is available on official website.
2. Download a proper version to your local machine.
3. Specify the path of and name of the downloaded file in the "New Firmware File".
4. Click "Upload" to upload the file to WL-330gE. It spends about 80 seconds.
5. After receiving a correct firmware file, WL-330gE will automatically start the upgrade process. It takes a few time to finish the process and then the system will reboot.

Product ID:	<input type="text" value="WL-330gE"/>
Firmware Version:	<input type="text" value="2.0.0.9"/>
New Firmware File:	<input type="text"/> <input type="button" value="Browse..."/>
	<input type="button" value="Upload"/>

Note:

1. For a configuration parameter existing both in the old and new firmware, its setting will be kept during the upgrade process.
2. In case the upgrading process fails, WL-330gE will enter an emergent mode automatically. The LED signals at the front of WL-330gE will indicate such situation. Use the Firmware Restoration utility on the CD to do system recovery.

La pagina riporta la versione (Firmware) Flash Code installata nell' AP 802.11g ASUS. Periodicamente, un nuovo Flash Code si rende disponibile per gli AP 802.11g ASUS sul sito Web ASUS. E' possibile aggiornare il Flash Code dell' AP 802.11g ASUS tramite la pagina Firmware Upgrade (Aggiornamento Firmware) nel menu Advanced Setup (Impostazioni Avanzate) di Web Manager. Nel caso di un problema con le apparecchiature WLAN ASUS, un rappresentante dell' Assistenza Tecnica potrebbe chiedere la versione (Firmware) Flash Code del dispositivo.



Nota: L' aggiornamento del firmware richiede circa 60 - 90 secondi. Al termine dell' operazione, si sarà indirizzati alla pagina principale.





Gestione Impostazioni

System Setup - Setting Management

This function allows you to save current settings of WL-330gE to a file, or load settings from a file.

Save As a File

Move your cursor over [HERE](#). Then click the right button of mouse and select "**Save As...**" to save current setting of WL-330gE into a file. (Note: While you save current settings to a file, it will be saved to flash as well.)

Load From a File

Specify the path of and name of the downloaded file in the "**New Setting File**" below. Then, click "**Upload**" to write the file to WL-330gE. It takes a few time to finish the process and then the system will reboot.

New Setting File:

Questa funzione consente di salvare le impostazioni in un file o di caricarle da un file.

Per Salvare con Nome un File (Save as a File)

Cliccare con il tasto di destra sul collegamento indicato come **HERE** e selezionare **Save As...(Salva con Nome)** per salvare le impostazioni in un file.



Nota: Quando le impostazioni prescelte sono salvate su file, vengono archiviate anche in memoria flash.

Caricare le Impostazioni da un File (Load from a File)

Specificare il percorso e il nome del file scaricato in **New Setting File** (File contenente le nuove impostazioni). Quindi, cliccare **Upload (Carica)**. Il processo richiede alcuni minuti ed è seguito dal riavvio del sistema.

Cliccare **Browse (Sfogliia)** per individuare il file.





Predefiniti di Fabbrica



Ripristino delle Impostazioni Predefinite

Web Manager

E' possibile effettuare il ripristino di tutte le impostazioni sui valori predefiniti tramite web manager alla pagina "Factory Default" in "Advanced Setup" (Configurazioni Avanzate). Cliccare sul pulsante **Restore (Ripristina)** e attendere circa 30 secondi, prima di tentare l'accesso all' AP 802.11g ASUS.

Hardware

E' anche possibile effettuare l'operazione manualmente, premendo il pulsante "Reset" dell' AP 802.11g ASUS, mentre il dispositivo è acceso. Tale pulsante deve essere premuto con la punta di una penna o di un fermaglio da carta per 5 secondi e comunque sino a quando il LED di accensione non inizia a lampeggiare.



Nota: Con web manager, il ripristino delle impostazioni di fabbrica viene notificato tramite un messaggio.





4.3.7 Status & Log

Cliccare su questo elemento del menu per aprire un sottomenu. Seguire le istruzioni per la configurazione di AP 802.11g ASUS. Informazioni utili sono visualizzate al passaggio del cursore sopra ciascun elemento.



Status

Status & Log - Status	
System Uptime:	3574 secs since boot
LAN Interface	
IP Address:	192.168.1.220
Subnet Mask:	255.255.255.0
Default Gateway:	192.168.1.220
<input type="button" value="Refresh"/>	

Wireless

Status & Log - 11g Interface	
Mode :	AP Only
Channel :	6
Stations List	

00:13:02:CF:FB:83	associated
00:12:F0:59:13:19	associated
<input type="button" value="Refresh"/>	







Capitolo 5



In questo capitolo sono illustrate le modalità operative dell'AP Wireless Portatile ASUS nelle varie configurazioni di rete.

Utilizzo del Dispositivo





5.1 Utilizzo del Dispositivo all' interno della LAN

E' possibile utilizzare WL-330gE per collegare un computer abilitato LAN wireless ad una rete locale con o senza un server DHCP.

A questo fine:

1. Convertire WL-330gE in modalit  AP (SSID predefinito: AP_XXXXXX), quindi accendere il dispositivo.
2. Collegare un'estremit  del cavo RJ-45 in dotazione alla porta Ethernet del dispositivo e l'altra estremit  alla porta Ethernet della rete locale.
3. Utilizzare il software dell' adattatore WLAN nel computer abilitato LAN wireless per effettuare un' operazione di **Site Survey (Verifica Sito)**.
4. Stabilire la connessione con WL-330gE.
5. Impostare la configurazione IP del computer per stabilire la connessione con la rete locale. Verificare la connessione.



L' SSID di WL-330gE o le impostazioni per la crittografia possono essere modificati tramite la Wireless Setting Utility (Utilit  Impostazioni Wireless).

5.2 Sostituzione dei Cavi Ethernet del Computer

E' possibile utilizzare WL-330gE per sostituire la connessione via cavo del computer abilitato WLAN con un modem via cavo o ADSL.

A questo fine:

1. Impostare WL-330gE in modalit  AP. (SSID predefinito: AP_XXXXXX), quindi accendere il dispositivo.
2. Collegare un' estremit  del cavo RJ-45 in dotazione alla porta Ethernet del dispositivo e l' altra estremit  alla porta Ethernet del modem via cavo o ADSL.
3. Utilizzare il software dell' adattatore WIRELESS LAN nel computer abilitato WLAN per eseguire una un' operazione di **Site Survey (Verifica Sito)**.
4. Stabilire la connessione con WL-330gE.
5. Impostare la configurazione IP del computer per stabilire la connessione con la rete locale. Verificare la connessione.





5.3 Sostituzione delle Connessioni via Cavo di Altri Dispositivi

E' inoltre possibile utilizzare WL-330gE in sostituzione della connessione di rete via cavo con Xbox, PlayStation® 2, o set-top box.

A questo fine:

1. Con il convertitore di modalit , impostare la modalit  di WL-330gE su Adattatore Ethernet. (SSID predefinito: ANY)
2. Porre WL-330gE il pi  vicino possibile all' AP a cui collegarsi, quindi accendere il dispositivo.
3. Collegare un' estremit  del cavo RJ-45 in dotazione alla porta Ethernet del dispositivo e l' altra estremit  alla porta Ethernet di Xbox, PlayStation® 2 o set-top box.
4. Impostare l' indirizzo IP di Xbox, PlayStation® 2 o del set-top box per stabilire la connessione con la rete locale. Verificare la connessione.



Assicurarsi che sia correttamente attivata una delle opzioni in MAC Access mode. Vedi pag.4-16 per dettagli sulle funzioni per MAC Address.

5.4 Condivisione della Connessione a Internet con Altri Computer

Riferirsi alla tipica configurazione di rete sottostante ed alla tabella alla pagina successiva per informazioni sulla condivisione della connessione Internet con altri computer nella rete dell' ufficio o di casa.



Prima di condividere la connessione Internet con altri computer della rete, impostare la modalit  di WL-330gE su AP tramite il convertitore di modalit .





Tabella 4-1: Condivisione Connessione Matrice Internet

Se la connessione Internet è	Impostare l' IP di altri computer	Numero di connessioni Internet possibili
xDSL ¹ con IP dinamico (account PPPoE ²)	ISP assegna automaticamente l'IP (con dial-up PPPoE)	Dipende dall' ISP (Internet Service Provider)
xDSL con IP statico	sull' IP statico fornito	Dipende dall' ISP (Internet Service Provider)
xDSL/Cavo con un router ed abilita server DHCP ³	Il server DHCP assegna automaticamente l'IP	Dipende dal server DHCP, di solito circa 253

¹**xDSL** - ADSL (Asymmetric Digital Subscriber Line) or DSL (Digital Subscriber Line)

²**PPPoE** - Point-to-Point over Ethernet

³**DHCP** - Dynamic Host Configuration Protocol





Appendice



Nell' Appendice è riportata una guida all'analisi e risoluzione dei problemi che potrebbero derivare dall'utilizzo dell'AP Wireless Portatile ASUS.

Risoluzione dei Problemi





Questa guida fornisce le soluzioni ad alcuni problemi comuni, che possono insorgere durante l'installazione o l'utilizzo dell'AP Wireless Portatile ASUS e di facile risoluzione in maniera autonoma. Nel caso di situazioni non riscontrabili in questo capitolo, contattare l'Assistenza Tecnica ASUS.

Problema	Azione
AP Wireless Portatile ASUS non si accende.	<ul style="list-style-type: none">• Misurare il voltaggio in uscita della sorgente di alimentazione tramite la spina elettrica.• Controllare che la spina per l'alimentazione sia correttamente collegata al dispositivo.
Altri dispositivi non riescono a comunicare con l'AP Wireless Portatile ASUS tramite una connessione di rete via cavo.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare la configurazione di rete per assicurarsi che non ci siano indirizzi IP doppi. Spegnerne il dispositivo in oggetto, quindi eseguire il ping dell'indirizzo IP assegnato al dispositivo. Accertarsi che nessun altro dispositivo risponda a quell'indirizzo.• Controllare che i cavi abbiano i corretti connettori e le uscite pin esatte. E' anche possibile utilizzare un altro cavo LAN.• Assicurarsi che hub, switch, o computer collegati all'AP Wireless Portatile ASUS supportino una velocità di 10Mbps o 100Mbps. <p>A questo fine, controllare l'AP Wireless Portatile ASUS e i LED dell'Hub. Alla connessione dell'AP Wireless Portatile ASUS con un hub da 10/100 Mbps, il LED dell'Hub ed i LED Ethernet dell'AP Wireless Portatile ASUS dovrebbero illuminarsi.</p>
La scheda di rete WLAN ASUS non riesce ad associarsi all'AP Wireless Portatile ASUS.	<ul style="list-style-type: none">• Assicurarsi che la scheda WLAN abbia le stesse specifiche dell'AP Wireless Portatile ASUS (IEEE 802.11b/g). <p>Ridurre la minimo la distanza fra i dispositivi. E' probabile che la scheda WLAN ASUS sia fuori dal raggio d'azione dell'AP Wireless Portatile ASUS.</p> <ul style="list-style-type: none">• Verificare che l'AP Wireless Portatile ASUS e la scheda WLAN ASUS abbiano lo stesso SSID.• All'attivazione della crittografia, verificare che l'AP Wireless Portatile ASUS e la scheda WLAN ASUS abbiano le stesse impostazioni crittografiche.• Controllare che il LED Wireless dell'AP Wireless Portatile ASUS sia acceso.• All'attivazione della tabella per il Controllo di Accesso, verificare che il MAC address della scheda WLAN ASUS sia inserito nella tabella del Controllo di Accesso.• Controllare che l'AP Wireless Portatile ASUS sia in modalità "Access Point".
Il throughput sembra lento.	<p>Evitare di porre il dispositivo vicino ad un oggetto metallico. Eliminare gli ostacoli fra l'AP e il dispositivo. Tentare di spostare il client in posizione più prossima all'AP Wireless Portatile ASUS e verificare chi ci sia un incremento del throughput. Per implementare il roaming, considerare la possibilità di aggiungere un secondo AP Wireless Portatile ASUS.</p>





Problema	Azione
Impossibile accedere alla pagina di configurazione web dell'AP Wireless Portatile ASUS.	<p>Per accedere alla pagina di configurazione web dell'AP Wireless Portatile ASUS, il computer utilizzato deve essere nella stessa sottorete del dispositivo.</p> <p>Modificare le impostazioni di rete se la sottorete del computer non corrisponde a quella dell'AP Wireless Portatile ASUS.</p> <p>L' indirizzo IP predefinito dell'AP Wireless Portatile ASUS è "192.168.1.220". In casi particolari, quando l'AP Wireless Portatile ASUS in modalità adattatore Ethernet si associa ad una rete AP con lo stesso indirizzo IP, azzerare l' AP Wireless Portatile ASUS per accedere di nuovo all' utilità di Configurazione Web.</p>
Dove è possibile reperire il file del firmware per l' aggiornamento dell' AP Wireless Portatile ASUS?	<p>E' possibile effettuare il download del più recente file firmware dal sito web ASUS (www.asus.com).</p> <p>Per l' aggiornamento del firmware dell'AP Wireless Portatile ASUS, aprire la pagina di aggiornamento del Firmware nell'utilità di Configurazione Web.</p>
Il LED di accensione dell' AP Wireless Portatile ASUS lampeggia continuamente da più di un minuto.	<p>Spegnere l'AP Wireless Portatile ASUS. Accendere di nuovo il dispositivo e osservare se il LED di accensione cessa di lampeggiare.</p> <p>Se il lampeggio continua, è necessario azzerare il firmware dell'AP Wireless Portatile ASUS. L' aggiornamento e il ripristino del firmware del dispositivo sono possibili tramite l' utilità di ripristino del firmware.</p>
Un client wireless intende collegarsi all'AP Wireless Portatile ASUS, ma non riesce ad avere il corretto IP dal server DHCP. (The ASUS Portable Wireless AP has an enabled DHCP.)	<p>Assicurarsi che il server DHCP funzioni correttamente. Alcuni server DHCP sono in grado di assegnare soltanto un indirizzo IP per volta. In questo caso, assegnare un indirizzo IP fisso all'AP Wireless Portatile ASUS.</p>



